394R3385

31.12.94 *EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS OFFICIELLA TIDNING* Nr L 377/28

KOMMISSIONENS FÖRORDNING (EEG) nr 3385/94

av den 21 december 1994

om form, innehåll och övriga detaljer beträffande ansökningar och anmälningar som fastställs i rådets förordning nr 17

(Text av betydelse för EES)

EUROPEISKA GEMENSKAPERNAS KOMMISSION HAR ANTAGIT DENNA FÖRORDNING

med beaktande av Fördraget om upprättandet av Europeiska gemenskapen,

med beaktande av Avtalet om Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

med beaktande av rådets förordning nr 17 av den 6 februari 1962, första förordning om tillämpning av fördragets[1] artiklar 85 och 86, senast ändrad genom anslutningsakten för Spanien och Portugal, särskilt artikel 24 i denna, och

med beaktande av följande:

Kommissionens förordning nr 27 av den 3 maj 1962, första tillämpningsförordning till rådets förordning nr 17[2], senast ändrad genom förordning (EG) nr 3666/93[3], uppfyller inte längre kraven på ett effektivt administrativt förfarande. Den bör därför ersättas av en ny förordning.

Å ena sidan har ansökningar om icke-ingripandebesked enligt artikel 2 och anmälningar enligt artiklarna 4, 5 och 25 i förordning nr 17 betydande rättsliga följder som är förmånliga för parterna i ett avtal, beslut eller förfarande. Å andra sidan kan oriktiga eller vilseledande uppgifter i sådana ansökningar eller anmälningar åläggande av böter och kan också medföra civilrättsliga nackdelar för parterna. I rättssäkerhetens intresse är det därför nödvändigt att närmare ange de personer som är berättigade att inlämna ansökningar eller anmälningar, innehåll och övriga detaljer som sådana ansökningar och anmälningar måste innehålla, och den tidpunkt då de blir giltiga.

Var och en av parterna bör ha rätt att inlämna ansökan eller anmälan till kommissionen. En part som utövar denna rättighet bör dessutom underrätta de andra parterna för att göra det möjligt för dem att skydda sina intressen. Ansökningar och anmälningar beträffande avtal, beslut och förfaranden av företagssammanslutningar bör endast inlämnas av en sådan sammanslutning.

Det åligger den som lämnar in en ansökan eller en anmälan att lämna fullständiga och riktiga upplysningar till kommissionen om de fakta och omständigheter som är relevanta för att fatta beslut om avtal, beslut och förfaranden.

För att förenkla och påskynda prövningen föreskrivs att ett formulär används för ansökan om icke-ingripandebesked enligt artikel 85.1 och för anmälningar enligt artikel 85.3. Detta formulär bör också kunna användas vid ansökningar om icke-ingripandebesked enligt artikel 86.

Kommissionen skall, i tillämpliga fall, om parterna begär detta ge dem möjlighet att före ansökan eller anmälan informellt diskutera det avsedda avtalet, beslutet eller förfarandet under strikt sekretess. Dessutom kommer kommissionen efter ansökan eller anmälan att behålla en nära kontakt med parterna i den utsträckning som är nödvändig för att med dem diskutera praktiska och juridiska problem som den upptäcker vid en första granskning av fallet och för att om möjligt avlägsna sådana problem genom ömsesidig överenskommelse.

Bestämmelserna i denna förordning måste också omfatta de fall i vilka ansökningar om icke-ingripandebesked avseende artikel 53.1 eller artikel 54 i EES-avtalet, eller anmälningar enligt artikel 53.3 i EES-avtalet lämnas in till kommissionen.

HÄRIGENOM FÖRESKRIVS FÖLJANDE.

Artikel 1

Personer som är berättigade att inlämna ansökningar och anmälningar

1. Följande personer får lämna in en ansökan enligt artikel 2 i förordning nr 17 avseende artikel 85.1 i fördraget eller en anmälan enligt artiklarna 4, 5 och 25 i förordning nr 17:

a) företag och företagssammanslutningar som är parter i avtal eller samordnade förfaranden, och

b) företagssammanslutningar som antar beslut ägnar sig åt förfaranden,

som omfattas av tillämpningsområdet för artikel 85.1.

(1) EGT nr 13, 21.2.1962, s. 204/62.
(2) EGT nr 35, 10.5.1962, s. 1118/62.
(3) EGT nr L 336, 31.12.1993, s. 1.

När ansökan eller anmälan lämnas in av någon eller några, men inte alla parter som anges i a, första stycket skall de meddela de andra parterna.

2. Företag som ensamma eller tillsammans med andra företag har en dominerande ställning inom den gemensamma marknaden, eller en väsentlig del av den, kan lämna in en ansökan enligt artikel 2 i förordning nr 17 avseende artikel 86 i fördraget.

3. När ansökan eller anmälan undertecknas av företrädare för personer, företag eller företagssammanslutningar skall dessa företrädare förete en skriftlig fullmakt.

4. När en gemensam ansökan eller anmälan görs bör en gemensam företrädare utses som är bemyndigad att vidarebefordra och motta handlingar på alla de sökande eller anmälande parternas vägnar.

Artikel 2

Inlämnande av ansökningar eller anmälningar

1. Ansökningar enligt artikel 2 i förordning nr 17 avseende artikel 85.1 i fördraget och anmälningar enligt artiklarna 4, 5 och 25 i förordning nr 17 skall lämnas in på det sätt som föreskrivs genom formulär A/B som visas i bilagan till denna förordning. Formulär A/B får också användas för ansökningar enligt artikel 2 i förordning nr 17 avseende artikel 86 i fördraget. Gemensamma ansökningar och gemensamma anmälningar skall lämnas in på ett enda formulär.

2. Varje ansökan och anmälan skall lämnas in till kommissionen i sjutton exemplar och bilagorna i tre exemplar på den adress som anges i formulär A/B.

3. De handlingar som bifogas ansökan eller anmälan skall antingen vara original eller kopior av original. I det senare fallet skall den sökande eller anmälande parten bekräfta att kopiorna överensstämmer med originalen och är fullständiga.

4. Ansökningar och anmälningar skall vara avfattade på ett av gemenskapens officiella språk. Detta språk skall också vara handläggningsspråket för den ansökande eller anmälande parten. Handlingarna skall lämnas in på originalspråket. Om originalspråket inte är något av de officiella språken, skall en översättning till handläggningsspråket bifogas.

5. När ansökningar om icke-ingripandebesked avseende artikel 53.1 eller artikel 54 i EES-avtalet eller anmälningar avseende artikel 53.3 i EES-avtalet lämnas in får de också vara avfattade på ett av EFTA-staternas officiella språk eller arbetsspråket vid EFTA:s övervakningsmyndighet. Om det språk som valts för ansökan eller anmälan inte är ett av gemenskapens officiella språk skall den ansökande eller anmälande parten komplettera alla handlingar med en översättning till ett av gemenskapens officiella språk. Det språk som valts för översättningen skall vara handläggningsspråket för den ansökande eller anmälande parten.

Artikel 3

Innehållet i ansökningar och anmälningar

1. Ansökningar och anmälningar skall innehålla men information inbegripet de handlingar som krävs genom formulär A/B. Informationen skall vara riktig och fullständig.

2. Ansökningar enligt artikel 2 i förordning nr 17 avseende artikel 86 i fördraget skall innehålla en fullständig redogörelse för förhållandena och skall särskilt ange förfarandet i fråga samt företagets eller företagens ställning inom den gemensamma marknaden, eller en väsentlig del av den, beträffande de varor eller tjänster som omfattas av förfarandet.

3. Kommissionen får befria från skyldigheten att tillhandahålla särskild information, inbegripet de handlingar som krävs genom formulär A/B, när kommissionen anser att sådan information inte är nödvändig för en prövning av fallet.

4. Kommissionen skall utan dröjsmål skriftligen till den ansökande eller anmälande parten bekräfta mottagandet av ansökan eller anmälan och svara på brev som sänts av kommissionen enligt artikel 4.2.

Artikel 4

Giltighetsdatum för ansökningar och anmälningar

1. Utan att det påverkar tillämpningen av punkterna 2–5 skall ansökningar och anmälningar gälla från den dag när de inkommer till kommissionen. Om ansökan eller anmälan sänds med rekommenderat brev skall den dock anses ha inkommit den dag som framgår av avsändningsortens poststämpel.

2. Om kommissionen finner att den information, inbegripet de handlingar, som finns i ansökan eller anmälan är ofullständig på en väsentlig punkt, skall den utan dröjsmål underrätta den ansökande eller anmälande parten skriftligen om detta faktum och skall fastställa en lämplig tidsfrist för komplettering av informationen. I sådana fall skall anmälan eller ansökan gälla från den dag de fullständiga uppgifterna har kommit kommissionen tillhanda.

3. Väsentliga ändringar av de fakta som ansökan eller anmälan innehåller och som den ansökande eller anmälande

parten vet eller borde veta skall omedelbart meddelas kommissionen utan anmodan.

4. Oriktiga och vilseledande uppgifter skall anses vara ofullständiga uppgifter.

5. Om kommissionen vid utgången av en månad räknat från den dag när ansökan eller anmälan har mottagits inte har lämnat den ansökande eller anmälande parten de upplysningar som anges i punkt 2 skall ansökan eller anmälan anses gälla från den dag den har mottagits av kommissionen.

Artikel 5

Hävning

Förordning nr 27 upphör att gälla.

Artikel 6

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 1 mars 1995.

Denna förordning är till alla delar bindande och direkt tillämplig i alla medlemsstater.

Utfärdad i Bryssel den 21 december 1994.

På kommissionens vägnar

Karel VAN MIERT

Ledamot av kommissionen

FORMULÄR A/B

INLEDNING

Formulär A/B utgör förutom bilaga en integrerad del av kommissionens förordning (EG) nr 3385/94 av den 21 december 1994 om form, innehåll och övriga detaljer beträffande ansökningar och anmälningar enligt rådets förordning nr 17 (nedan kallad "förordningen"). Den gör det möjligt för företag och företagssammanslutningar att hos kommissionen ansökan om icke-ingripandebesked för avtal eller förfaranden som kan omfattas av förbuden i artikel 85.1 och artikel 86 i Romfördraget, eller av artiklarna 53.1 och 54 i EES-avtalet eller att anmäla ett sådant avtal och ansöka om undantag från förbudet i artikel 85.1 med stöd av bestämmelserna i artikel 85.3 i Romfördraget eller från förbudet i artikel 53.1 med stöd av bestämmelserna i artikel 53.3 i EES-avtalet.

För att underlätta användningen av formulär A/B beskrivs följande:

— I vilka fall det är nödvändigt att lämna in en ansökan eller en anmälan (punkt A).

— Till vilken myndighet (kommissionen eller EFTA:s övervakningsmyndighet) bör ansökan eller anmälan göras (punkt B).

— I vilket syfte kan ansökan eller anmälan användas (punkt C).

— Vilka uppgifter måste lämnas i ansökan eller anmälan (punkterna D, E och F).

— Vem kan lämna in ansökan eller anmälan (punkt G).

— Hur skall ansökan eller anmälan utformas (punkt H).

— Hur kan företagens affärshemligheter skyddas (punkt I).

— Hur bör vissa tekniska termer som används i formulär A/B tolkas (punkt J).

— Det fortsatta förfarandet efter det att ansökan eller anmälan lämnats in (punkt K).

A. I vilka fall skall en ansökan eller anmälan lämnas in?

I. *Syftet med konkurrensreglerna i Romfördraget och EES-avtalet*

1. Syftet med EG:s konkurrensregler

Syftet med konkurrensreglerna är att förhindra att konkurrensen inom den gemensamma marknaden snedvrids av konkurrensbegränsande åtgärder eller missbruk av en dominerande ställning. De gäller alla företag som direkt eller indirekt är verksamma inom den gemensamma marknaden, oavsett var de har sitt säte.

I artikel 85.1 i Romfördraget (texten till artiklarna 85 och 86 återges i bilaga I till detta formulär) förbjuds konkurrensbegränsande avtal, beslut eller samordnade förfaranden som kan påverka handeln mellan medlemsstaterna, och i artikel 85.2 förklaras avtal och beslut som innehåller sådana begränsningar ogiltiga (även om EG-domstolen har förklarat att om konkurrensbegränsande bestämmelser kan avskiljas från avtalet är endast dessa bestämmelser ogiltiga). I artikel 85.3 föreskrivs dock undantag för förfaranden som har positiva följder, förutsatt att villkoren i den punkten är uppfyllda. I artikel 86 förbjuds missbruk av en dominerande ställning som kan påverka handeln mellan medlemsstaterna. De ursprungliga förfarandena för tillämpning av dessa artiklar, dvs. bestämmelserna om icke-ingripandebesked och undantag enligt artikel 85.3 fastställdes i förordning nr 17.

2. Syftet med EES konkurrensregler.

Konkurrensreglerna i Avtalet om europeiska ekonomiska samarbetsområdet (som har ingåtts mellan gemenskapen, medlemsstaterna och EFTA-staterna[1]) utgår från samma principer som gemenskapens konkurrensregler och har samma syfte, dvs. att förhindra att konkurrens inom EES-territoriet snedvrids genom karteller eller missbruk av en dominerande ställning. De gäller alla företag som direkt eller indirekt är verksamma inom EES-territoriet, oavsett var de har sitt säte.

Genom artikel 53.1 i EES-avtalet (texten till artiklarna 53, 54 och 56 i EES-avtalet återges i bilaga I) förbjuds konkurrensbegränsande avtal, beslut eller samordnade förfaranden som kan påverka handeln mellan gemenskapen och en eller flera EFTA-stater (eller mellan EFTA-staterna), och genom artikel 53.2 förklaras avtal och beslut som innehåller sådana begränsningar ogiltiga. I artikel 53.3 föreskrivs dock undantag för förfaranden som har positiva följder, om villkoren i den punkten är uppfyllda. Genom artikel 54 förbjuds missbruk av en dominerande ställning som kan påverka handeln mellan gemenskapen och en eller flera EFTA-stater (eller mellan EFTA-staterna). Förfarandena för tillämpning av dessa artiklar, dvs. bestämmelserna om icke-ingripandebesked och undantag enligt artikel 53.3 fastställs i förordning nr 17, kompletterad för ESS-ändamål med protokoll 21, 22 och 23 till EES-avtalet[2].

II. *Räckvidden hos konkurrensreglerna i Romfördraget och EES-avtalet*

Om artiklarna 85 och 86 i Romfördraget och artiklarna 53 och 54 i EES-avtalet skall tillämpas beror på omständigheterna i det individuella fallet. Förutsättningen är att förfarandet eller beteendet uppfyller alla de villkor som anges i de relevanta bestämmelserna. Denna fråga måste följaktligen undersökas innan en ansökan om icke-ingripandebesked eller en anmälan görs.

1. Icke-ingripandebesked

Förfarandet för icke-ingripandebesked gör det möjligt för företag att få reda på om kommissionen anser att deras förfarande eller beteende är förbjudet enligt artikel 85.1, eller artikel 86 i Romfördraget eller enligt artikel 53.1 eller artikel 54 i EES-avtalet. Detta förfarande regleras genom artikel 2 i förordning nr 17. Icke-ingripandebeskedet ges i form av ett beslut genom vilket kommissionen intygar att det på grundval av framlagda fakta finns skäl, enligt artikel 85.1 eller artikel 86 i Romfördraget, eller enligt artikel 53.1 eller artikel 54 i EES-avtalet för åtgärder från dess sida i fråga om förfarandet eller beteendet.

Det finns dock ingen anledning att lämna in en ansökan när förfarandena eller beteendet inte är uttryckligen förbjudet genom ovan angivna bestämmelser. Kommissionen är heller inte skyldig att ge icke-ingripandebesked. I artikel 2 i förordning nr 17 anges att"... kommissionen kan intyga...". Kommissionen utfärdar endast icke-ingripandebesked när ett betydande tolkningsproblem måste lösas. I andra fall svarar den på ansökan genom att skicka en administrativ skrivelse (s. k. comfort letter).

Kommissionen har offentliggjort flera meddelanden angående tolkningen av artikel 85.1 i Romfördraget. De definierar vissa typer av avtal som genom sin karaktär eller på grund av sin ringa betydelse inte omfattas av förbudet[3].

2. Undantag

Förfarandet för undantag enligt artikel 85.3 i Romfördraget och artikel 53.3 i EES-avtalet är att gör det möjligt för företag att ingå avtal som faktiskt innebär ekonomiska fördelar, men som skulle vara förbjudna enligt artikel 85.1 i Romfördraget eller artikel 53.1 i EES-avtalet, om inte undantag medgavs. Detta förfarande regleras genom artiklarna 4, 6 och 8 och för nya medlemsstater också genom artiklarna

(1) Se förteckning över medlemsstaterna och EFTA-staterna i bilaga III.
(2) Återges i bilaga I.
(3) Se bilaga II.

5, 7 och 25 i förordning nr 17. Undantaget sker i form av ett beslut från kommissionen i vilket förklaras att artikel 85.1 eller artikel 53.1 i EES-avtalet inte är tillämpliga på de förfaranden som beskrivs i beslutet. Enligt artikel 8 skall kommissionen närmare ange giltighetstiden för ett sådant beslut och kommissionen har möjlighet att förena det med villkor och åligganden. Kommissionen kan också återkalla eller ändra beslutet eller förbjuda vissa av parternas handlingar under vissa omständigheter, i synnerhet om beslutet grundas på oriktiga uppgifter eller om någon väsentlig ändring av fakta föreligger.

Kommissionen har antagit ett antal förordningar som beviljar undantag för grupper av avtal(1). Genom några av dessa förordningar föreskrivs att för vissa avtal kan gruppundantag medges endast om de har anmälts till kommissionen enligt artikel 4 eller 5 i förordning nr 17 för att medges undantag, och invändningsförfarandet begärs i anmälan.

Ett beslut om beviljande av undantag kan ha retroaktiv verkan men kan med vissa undantag inte träda i kraft tidigare än dagen för anmälan (artikel 6 i förordning nr 17). Om kommissionen konstaterar att de anmälda förfarandena faktiskt är förbjudna och inte kan medges undantag och kommissionen följaktligen beslutar att förbjuda dem, är parterna ändå mellan dagen för anmälan och dagen för beslutet skyddade mot bötespåföljd för eventuella överträdelser som beskrivs i anmälan (artiklarna 3, 15.5 och 15.6 i förordning nr 17).

Normalt utfärdar kommissionen beslut om undantag endast i fall av särskild rättslig, ekonomisk eller politisk betydelse. I andra fall avslutar den förfarandet genom att skicka en administrativ skrivelse.

B. Till vilken myndighet bör ansökan eller anmälan lämnas in?

Ansökningar och anmälningar måste göras till den myndighet som har behörighet i frågan. Kommissionen är ansvarig för tillämpningen av konkurrensreglerna i Romfördraget. Emellertid finns det en delad behörighet vad avser tillämpningen av konkurrensreglerna i EES-avtalet.

Kommissionens och EFTA:s övervakningsmyndighets behörighet att tillämpa EES konkurrensregler följer av artikel 56 i EES-avtalet. Ansökningar och anmälningar som avser avtal, beslut eller samordnade förfaranden som kan påverka handeln mellan medlemsstaterna bör ställas till kommissionen om inte effekterna på handeln mellan medlemsstaterna eller på konkurrens inom gemenskapen är obetydliga enligt kommissionens tillkännagivande 1986 om avtal av mindre betydelse(2). Dessutom omfattas alla konkurrensbegränsande avtal, beslut och samordnade förfaranden som påverkar handeln mellan en medlemsstat och en eller flera EFTA-stater av kommissionens behörighet, förutsatt att de berörda företagen uppnår mer än 67 % av sin samlade omsättning inom EES-området inom gemenskapen(3). Om emellertid effekterna av sådana avtal, beslut eller samordnade förfaranden på handeln mellan medlemsstaterna eller på konkurrens inom gemenskapen är obetydliga bör vid behov anmälan ställas till EFTA:s övervakningsmyndighet. Alla andra avtal, beslut och samordnade förfaranden som omfattas av artikel 53 i EES-avtalet bör anmälas till EFTA:s övervakningsmyndighet (adressen anges i bilaga III).

Ansökningar om icke-ingripandebesked enligt artikel 54 i EES-avtalet bör lämnas in till kommissionen om den dominerande ställningen endast finns inom gemenskapen, eller till EFTA:s övervakningsmyndighet, om den dominerande ställningen finns endast inom EFTA-staternas territorium, eller en betydande del av den. Endast när den dominerande ställningen finns inom båda territorierna bör de regler som anges ovan enligt artikel 53 tillämpas.

Kommissionen kommer som grundval för sin bedömning att tillämpa konkurrensreglerna i Romfördraget. När fallet omfattas av EES-avtalet och tilldelas kommissionen enligt artikel 56 i det avtalet, kommer den samtidigt att tillämpa EES-reglerna.

(1) Se bilaga II.
(2) EGT nr C 231, 12.9.1986, s. 2.
(3) För en definition av "omsättning" i detta sammanhang, se artiklarna 2, 3 och 4 i protokoll 22 till EES-avtalet som återges i bilaga I.

C. Syftet med formuläret

I formulär A/B anges de frågor som skall besvaras och de uppgifter och handlingar som skall lämnas in vid ansökan om följande:

— Ett icke-ingripandebesked enligt artikel 85.1 i Romfördraget eller artikel 53.1 i EES-avtalet enligt artikel 2 i förordning nr 17 för avtal mellan företag, beslut av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden.

— Ett undantag enligt artikel 85.3 i Romfördraget eller artikel 53.3 i EES-avtalet för avtal mellan företag, beslut av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden.

— Möjlighet till invändningsförfarande enligt vissa kommissionsförordningar som beviljar gruppundantag.

Detta formulär gör det möjligt för företag som ansöker om icke-ingripandebesked att samtidigt göra en anmälan för att erhålla undantag i händelse av att kommissionen kommer till den slutsatsen att inget icke-ingripandebesked kan beviljas.

Ansökningar om icke-ingripandebesked och anmälningar enligt artikel 85 i Romfördraget skall lämnas in på det sätt som föreskrivs genom formulär A/B (se artikel 2.1 första meningen i förordningen)

Detta formulär kan också användas av företag som önskar ansöka om icke-ingripandebesked enligt artikel 86 i Romfördraget eller artikel 53 i EES-avtalet enligt artikel 2 i förordning nr 17. Sökande som begär icke-ingripandebesked enligt artikel 86 behöver inte använda formulär A/B. De rekommenderas dock starkt att lämna alla de uppgifter som begärs nedan för att säkerställa att deras ansökan ger en fullständig redogörelse av fakta (se artikel 2.1 andra meningen i förordningen).

Ansökningar eller anmälningar som görs på formulär A/B som utfärdats av EFTA-sidan är lika giltiga. Om emellertid avtal, beslut eller samordnade förfaranden endast omfattas av artiklarna 85 och 86 i Romfördraget, dvs. inte berör EES på något sätt, är det tillrådligt att använda det nuvarande formuläret som upprättats av kommissionen.

D. Vilka avsnitt i formuläret bör fyllas i?

Detta formulär är uppdelat i fyra avsnitt. Företag som vill lämna in en ansökan om icke-ingripandebesked eller en anmälan skall fylla i avsnitten I,II och IV. Ett undantag från denna regel görs i de fall när ansökan eller anmälan berör ett avtal om bildandet av ett samriskföretag av strukturell natur om parterna vill utnyttja ett påskyndat förfarande. I denna situation bör kapitlen I, III och IV fyllas i.

År 1992 meddelade kommissionen att den hade antagit nya interna administrativa regler i vilka föreskrivs att vissa ansökningar och anmälningar - de som avser samriskföretag som är strukturella till sin natur - skall handläggas inom fastställda tidsfrister. I dessa fall kommer kommissionens enheter att inom två månader räknat från mottagandet av den fullständiga anmälan av avtalet, underrätta parterna skriftligen om resultaten av den inledande analysen av fallet och, när det är tillämpligt, arten av och den troliga längden på det administrativa förfarande de avser att inleda.

Innehållet i detta brev kan variera beroende på särdragen hos det fall som undersöks:

— I fall som inte ger anledning till problem kommer kommissionen att sända en administrativ skrivelse som bekräftar avtalets förenlighet med artikel 85.1 eller 85.3.

— Om en administrativ skrivelse inte kan sändas på grund av behovet av att avgöra saken genom ett formellt beslut kommer kommissionen att underrätta de berörda företagen om sin avsikt att anta ett beslut som antingen beviljar eller avslår undantag.

— Om kommissionen har allvarliga betänkligheter beträffande avtalets förenlighet med konkurrensreglerna kommer den att sända ett brev till parterna i vilket meddelas att en djupgående undersökning som kan, beroende på fallet kan resultera i ett beslut som antingen förbjuder eller undantar beroende på villkor och skyldigheter eller helt enkel undantar avtalet i fråga.

Detta nya påskyndade förfarande, som är tillämpligt från och med den 1 januari 1993, grundas helt på självdisciplinprincipen. Tidsfristen på två månader räknat från den fullständiga anmälan - som är avsedd för den inledande undersökningen av fallet - utgör inte en rättslig tidsfrist och är därför inte på något sätt rättsligt bindande. Kommissionen kommer dock att göra sitt bästa för att hålla fast vid den. Kommissionen förbehåller sig dessutom rätten att utvidga detta påskyndade förfarande till andra former av samarbete mellan företag.

Ett samriskföretag av strukturell natur är ett företag som innebär en betydande förändring av strukturen och organisationen av affärstillgångarna för avtalsparterna. Detta kan inträffa på grund av att samriskföretaget tar över eller utvidgar befintliga verksamheter hos moderföretagen eller därför att de sysslar med nya verksamheter på dess vägnar. Sådana förfaranden karakteriseras av förpliktelser genom betydande finansiellt, materiellt och/eller icke materiella tillgångar som immateriella rättigheter och know-how. Strukturella samriskföretag är därför normalt avsedda för att fungera på medellång eller lång sikt.

Detta begrepp innefattar samriskföretag med vissa "delfunktioner" som tar över en eller flera särskilda funktioner inom moderföretagets affärsverksamhet utan tillträde till marknaden, särskilt forskning och utveckling eller produktion. Det omfattar också de samriskföretag med "alla funktioner" som ger upphov till samordning av konkurrensbeteendet hos oberoende företag, särskilt mellan parterna i ett samriskföretag eller mellan dem och samriskföretaget.

För att respektera den interna tidsfristen är det viktigt att kommissionen vid anmälan har tillgänglig alla relevanta uppgifter som rimligen är tillgängliga för anmälarna som är nödvändiga för kommissionen för att kunna bedöma inverkan av förfarandet i fråga på konkurrensen. Formulär A/B innehåller därför ett särskilt avsnitt (avsnitt III) som skall fyllas i endast av personer som anmäler samriskföretag av strukturell karaktär och som vill utnyttja det påskyndade förfarandet.

Personer som anmäler samriskföretag av strukturell karaktär som önskar dra nytta av det förut nämnda påskyndade förfarandet bör därför fylla i kapitlen I, III och IV i detta formulär. Avsnitt III innehåller en rad detaljfrågor som är nödvändiga för kommissionen för att bedöma de relevanta marknaderna och ställningen på dessa marknader för parterna i samriskföretag.

När parterna inte vill utnyttja ett påskyndat förfarande för sina samriskföretag av strukturell karaktär bär de fylla i kapitlen I, II och IV i detta formulär. Kapitel II innehåller ett långt mer begränsat urval frågor om de relevanta marknaderna och ställningen på dessa marknader för parterna i förfarandet i fråga, men tillräckligt för att göra det möjligt för kommissionen att påbörja sin granskning och undersökning.

E. Behovet av fullständiga uppgifter

Kommissionens mottagande av en giltig anmälan får två huvudsakliga konsekvenser. För det första ger den immunitet mot böter räknat från den dag då den giltiga anmälan har mottagits av kommissionen avseende de ansökningar som gjorts för att erhålla undantag (se artikel 15.5 i förordning nr 17). För det andra så länge kommissionen inte har mottagit en giltig anmälan kan den inte bevilja undantag enligt artikel 85.3 i Romfördraget eller artikel 53.3 i EES-avtalet, och undantag som beviljas kan endast gälla från den dag då en giltig anmälan mottagits(1). Det är därför det inte finns någon rättslig förpliktelse att anmäla ett förfarande som omfattas av tillämpningsområdet för artikel 85.1 eller artikel 53.1 då länge det inte har anmälts och därför inte är möjlig att undanta, kan det förklaras ogiltigt av en nationell domstol enligt artikel 85.2 eller artikel 53.2(2)

(1) Om inte annat följer av artiklarna 4.2 och 6.2i förordning nr 17.

(2) För ytterligare detaljer beträffande icke-anmälan, se kommissionens tillkännagivande om samarbete mellan nationella domstolar och kommissionen (EGT nr C 39, 13.2, s. 6).

När ett företag begär gruppundantag med användande av ett invändningsförfarande gäller den period inom vilken kommissionen måste invända mot gruppundantaget endast från den dag då en giltig anmälan mottagits. Detta gäller också för den frist på två månader som införts för kommissionens enheter för en inledande analys av ansökningar om icke-ingripandebesked och anmälningar avseende samriskföretag av en strukturell natur som utnyttjar det påskyndade förfarandet.

En ansökan eller anmälan för detta ändamål skall vara fullständig för att vara giltig (se artikel 3.1 i förordningen). Två villkor gäller för denna princip. För det första om de uppgifter eller de handlingar som krävs enligt detta formulär är rimligt tillgängliga för anmälaren helt eller till en del, kommer kommissionen att godkänna anmälan som fullständig och sålunda giltig trots underlåtenhet att tillhandahålla sådana uppgifter, förutsatt att skäl lämnas till att dessa uppgifter inte är tillgängliga och att uppskattning lämnas av de data som saknas tillsammans med källorna för uppskattningen. Information om var de begärda uppgifterna eller handlingarna som inte är tillgängliga kan skaffas av kommissionen måste också lämnas. För det andra kräver kommissionen endast att uppgifter som är relevanta och nödvändiga för dess undersökning av det anmälda förfarandet lämnas. I några fall kommer inte alla de uppgifter som krävs enligt detta formulär att vara nödvändiga för detta ändamål. Kommissionen kan därför befria anmälaren från skyldigheten att lämna vissa uppgifter som krävs enligt detta formulär (se artikel 3.3 i förordningen). Denna bestämmelse gör det möjligt, när det är tillämpligt, att skräddarsy ansökan eller anmälan för varje fall så att endast uppgifter som är strikt nödvändiga för kommissionens undersökning lämnas. Detta gör att man kan undvika att onödiga administrativa bördor läggs på företag, särskilt för små och medelstora företag. När uppgifter eller handlingar, som krävs enligt detta formulär, inte lämnas av detta skäl bör ansökan eller anmälan ange skälen till varför uppgifterna inte anses nödvändiga för kommissionens undersökning.

Om kommissionen finner att de uppgifter som finns i ansökan eller anmälan är ofullständiga i ett väsentligt avseende kommer den inom en månad från mottagandet att underrätta den sökande eller anmälande parten skriftligen om detta faktum och om vilken upplysningen som saknas. I sådana fall skall ansökan eller anmälan gälla från den dag när de fullständiga uppgifterna har mottagits av kommissionen. Om kommissionen inte har underrättat den sökande eller anmälande parten inom fristen på en månad att ansökan eller anmälan är ofullständig i ett väsentlig avseende kommer ansökan eller anmälan att anses ofullständig och ogiltig (se artikel 4 i förordningen).

Det är också viktigt att företag underrättar kommissionen om betydelsefulla ändringar i den faktiska situationen, inbegripet dem som de har fått kännedom om efter det att ansökan eller anmälan har lämnats in. Kommissionen skall därför omedelbart underrättas om ändringar i ett avtal, beslut eller samordnat förfarande som omfattas av en ansökan eller anmälan (se artikel 4.3 i förordningen). Underlåtenhet att underrätta kommissionen om sådana relevanta ändringar kan resultera i att ett icke-ingripandebesked inte träder i kraft eller ett återkallande av ett beslut om undantag([1])som antagits av kommissionen på grundval av anmälan.

F. Behovet av korrekta uppgifter

Förutom kravet att ansökan eller anmälan skall vara fullständig är det viktigt att säkerställa att de uppgifter som lämnas är korrekta (se artikel 3.1 i förordningen). I artikel 15.1 a i förordning nr 17 anges att kommissionen genom beslut får ålägga företag eller företagssammanslutningar böter upp till 5 000 ecu när de avsiktligt eller genom försummelse lämnar oriktiga eller vilseledande uppgifter i en ansökan om icke-ingripandebesked eller en anmälan. Sådana uppgifter anses dessutom vara ofullständiga (se artikel 4.4 i förordningen), så att parterna kan inte utnyttja fördelarna med invändningsförfarandet eller det påskyndade förfarandet (se punkt E ovan).

G. Vem kan lämna in en ansökan eller en anmälan?

Varje företag som är part i ett avtal, beslut eller förfarande av det slag som beskrivs i artiklarna 85 och 86 i Romfördraget och artiklarna 53 och 54 i EES-avtalet kan lämna in en ansökan om icke-ingripandebesked enligt artikel 85 och artikel 53, eller en anmälan med begäran om undantag. En företagssammanslutning kan lämna in en

([1]) Se artikel 8.3 a i förordning nr 17.

ansökan eller en anmälan avseende beslut som fattats eller förfaranden som använts i sammanslutningens verksamhet.

Beträffande avtal och samordnade förfaranden mellan företag är det allmän praxis för alla inblandade parter att lämna in en gemensam ansökan eller anmälan. Även om kommissionen starkt rekommenderar detta tillvägagångssätt på grund av att det är till hjälp att ha samtliga direkt berörda parters synpunkter på samma gång är det inte obligatoriskt. Varje part i ett avtal kan lämna in en ansökan eller anmälan i sin individuella kapacitet, men under sådana omständigheter bör den anmälande parten underrätta alla de andra parterna i avtalet, beslutet eller förfarandet om detta faktum (se artikel 1.3 i förordningen). De kan också lämna en kopia på det ifyllda formuläret till dem, när det är relevant när de sekretessbelagda uppgifterna och affärshemligheterna har strukits (se nedan, operativa delen, fråga 1.2).

När en gemensam ansökan eller anmälan lämnats in har det också blivit allmän praxis att utse en gemensam företrädare som skall agera på alla inblandade företags vägnar, både med att upprätta ansökan och anmälan, och att sköta de efterföljande kontakterna med kommissionen (se artikel 1.4 i förordningen). Detta är till hjälp men inte obligatoriskt och alla företag som gemensamt lämnar in en ansökan eller anmälan kan underteckna den på egna vägnar.

H. Hur inlämnas en ansökan eller anmälan

Ansökningar och anmälningar kan lämnas in på ett av Europeiska gemenskapens eller EFTA-staternas officiella språk (se artikel 2.4 och 2.5) i förordningen). För att säkerställa snabba förfaranden rekommenderas dock att man vid ansökan eller anmälan till EFTA:s övervakningsmyndigheter använder ett av EFTA-staternas officiella språk eller EFTA:s övervakningsmyndighets arbetsspråk, som är engelska, eller vid ansökan eller anmälan till kommissionen ett av gemenskapens officiella språk eller EFTA:s övervakningsmyndighets arbetsspråk. Detta språk kommer därefter att vara handläggningsspråket för den sökande eller anmälande parten.

Formulär A/B är inte ett formulär som skall fyllas i. Företag bör helt enkelt lämna de uppgifter som krävs genom detta formulär och använda samma numrering i avsnitt och punkter och underteckna en förklaring enligt avsnitt 19 nedan samt bifoga de handlingar som krävs.

Handlingarna skall lämnas in på originalspråket. Om detta inte är något av gemenskapens officiella språk skall de översättas till handläggningsspråket. Handlingarna kan vara original eller kopior av original (se artikel 2.4 i förordningen).

Alla uppgifter som krävs i detta formulär skall om inte annat anges avse det kalenderår som föregår året för ansökan eller anmälan. Om inte uppgifter finns rimligt tillgängliga på denna grundval (t. ex. om räkenskapsperioderna som används inte grundas på kalenderåret eller föregående års siffror ännu inte är tillgängliga) bör de senast tillgängliga uppgifterna lämnas och skäl anges varför siffror som grundas på det kalenderår som föregår ansökan eller anmälan inte kan lämnas.

Finansiella uppgifter kan lämnas i den valuta som publicerade reviderade räkenskaper för berörda företag utarbetats i eller i ecu. I det senare fallet skall den växlingskurs om används för omräkningen anges.

Varje ansökan eller anmälan skall lämnas in i sjutton exemplar, men endast tre exemplar av alla bifogade handlingar (se artikel 2.2 i förordningen).

Ansökan eller anmälan skall sändas till:

Europeiska gemenskapernas kommission
Generaldirektoratet för konkurrensfrågor (DG IV)
Registreringskontoret
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel

eller lämnas in till kommissionen under arbetstid på följande adress:

Europeiska gemenskapernas kommission
Generaldirektoratet för konkurrensfrågor (DG IV)
Registreringskontoret
Avenue de Cortenberg/Kortenberglaan 158
B-1040 Bryssel

I. Sekretess

Enligt artikel 214 i Romfördraget, artikel 20 i förordning nr 17, artikel 9 i protokoll 23 till EES-avtalet, artikel 122 i EES-avtalet och artiklarna 20 och 21 i kapitel II i protokoll 4 till avtalet mellan EFTA-staterna om inrättande av en övervakningsmyndighet och en domstol får kommissionen, medlemsstaterna, EFTA:s övervakningsmyndighet och EFTA-staterna inte röja uppgifter som omfattas av sekretess. Å andra sidan skall enligt förordning nr 17 kommissionen offentliggöra ett sammandrag av ansökan eller anmälan om den avser att fatta ett positivt beslut. Vid offentliggörandet skall kommissionen "... ta hänsyn till företagens berättigade intresse av att deras affärshemligheter skyddas" (artikel 19.3 i förordning nr 17, se också artikel 21.2 angående offentliggörande av beslut). Om ett företag anser att dess intressen skulle skadas om några av de uppgifter den anmodas att lämna offentliggörs eller på annat sätt röjs för andra parter bör det lämna alla sådana uppgifter i en särskild bilaga och tydligt märka varje sida med "Affärshemligheter". Företaget bör också ange skälen till att uppgifterna anges som sekretessbelagda eller hemliga inte bär röjas eller offentliggöras. (Se nedan, avsnitt 5 i den operativa delen enligt vilket krävs en icke–sekretessbelagd sammanfattning av anmälan).

J. Det efterföljande förfarandet

Ansökningar eller anmälningar registreras hos Generaldirektoratet för konkurrensfrågor (DG IV). En ansökan anses som ingiven den dag kommissionen tar emot den (eller den dag som den sänts i rekommenderad försändelse) (se artikel 4.1 i förordningen). Emellertid gäller särskilda regler för ofullständiga ansökningar och anmälningar (se punkt E ovan).

Kommissionen kommer att erkänna mottagandet av alla ansökningar och anmälningar skriftligen och ange ärendets registreringsnummer. Detta nummer måste användas vid all framtida skriftväxling avseende anmälan. Mottagningsbeviset föregriper inte frågan om ansökan eller anmälan är giltig.

Ytterligare uppgifter kan inhämtas från parterna eller från tredje man (artikel 11–14 i förordning nr 17) och förslag kan lämnas på ändringar i förfarandena som kan göra dem godtagbara. Ett kort preliminärt meddelande kan offentliggöras i C-serien av *Europeiska gemenskapernas officiella tidning* som anger namnen på de berörda företagen och de sammanslutningar som de hör till, de ekonomiska sektorer som berörs och förfarandens karaktär, och ge tredje man tillfälle att yttra sig (se nedan, den operativa delen, avsnitt 5)

När en anmälan görs för tillämpning av invändningsförfarandet kan kommissionen invända mot beviljandet av gruppundantag för det anmälda avtalet. Om kommissionen invänder mot kravet och om den följaktligen inte återkallar sin invändning kommer anmälan att behandlas som en ansökan om ett individuellt undantag.

Om kommissionen efter sin undersökning avser att bevilja ansökan om icke-ingripandebesked eller undantag skall den (enligt artikel 19.3 i förordning nr 17) offentliggöra en sammanfattning och ge tredje man möjlighet att komma in med synpunkter. Därefter skall ett preliminärt utkast till beslut lämnas till och diskuteras med Rådgivande kommittén för kartell- och monopolfrågor (artikel 10 i förordning nr 17) och i de fall när ärendet omfattas av EES-avtalet, företrädare för EFTA:s övervakningsmyndighet och EFTA-staterna, som redan har mottagit en kopia av ansökan eller anmälan. Först därefter och under förutsättning att ingenting har hänt som förändrar kommissionens avsikt, kan den fatta det påtänkta beslutet.

Ärenden läggs ofta ned utan att ett formellt beslut har fattats, t. ex. därför att det konstateras att avtalen redan omfattas ave ett gruppundantag, eller därför att det inte krävs någon åtgärd från kommissionen, åtminstone inte under rådande omständigheter. I sådana fall skickas en administrativ skrivelse. Även om en sådan skrivelse inte är ett kommissionsbeslut visar en sådan skrivelse att kommissionens enheter granskar ärendet med utgångspunkt från de fakta som den har tillgång till vilket betyder att kommissionen om det är nödvändigt – t. ex. om den bedömer att avtalet är ogiltigt enligt artikel 85.2 i Romfördraget eller artikel 53.2 i EES-avtalet – kan fatta ett lämpligt beslut för att klargöra den rättsliga situationen.

K. Definitioner som används i den operativa delen av detta formulär

Avtal: Ordet "avtal" används för att ange alla typer av överenskommelser, dvs. överenskommelser mellan företag, beslut av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden.

År: Alla hänvisningar till ordet "år" i detta formulär avser kalenderår, om inte annat anges.

Koncern: ett koncernförhållande föreligger för detta formulärs syfte när ett företag

— äger mer än hälften av kapital- eller rörelsetillgångarna i ett annat företag

— har befogenhet att utöva mer än hälften av rösträtten i ett annat företag

— har befogenhet att utse mer än hälften av ledamöterna i styrelsen, direktionen eller organ som rättsligt företräder företaget, eller

— har rätt att leda ett annat företags verksamhet.

Ett företag som gemensamt kontrolleras av flera andra företag (samriskföretag) utgör en del av den koncern till vilket vart och ett av dessa företag hör.

Relevant produktmarknad: I frågorna 6.1 och 11.1 i detta formulär krävs att företaget eller den som gör anmälan anger de relevanta produkt- eller tjänstemarknader som sannolikt kan påverkas av avtalet i fråga. Denna definition används sedan som grund för ett antal andra frågor i detta formulär. De definitioner som sålunda lämnas av de anmälande parterna anges i detta formulär som de relevanta produktmarknaderna. Dessa ord kan ange en marknad som består av antingen produkter eller tjänster.

Relevant geografisk marknad: I frågorna 6.2 och 11.2 i detta formulär krävs att företaget eller den person som gör anmälan anger de relevanta geografiska marknader som sannolikt kan påverkas av avtalet i fråga. Denna definition används sedan som grund för ett antal andra frågor i detta formulär. De definitioner som ges av de anmälande parterna anges i detta formulär som de relevanta geografiska marknaderna.

Relevant produkt och geografisk marknad: Med stöd av svaren på frågorna 6 och 11 tillhandahåller parterna sin definition av den relevanta marknad som påverkas av det anmälda avtalet. Denna definition används sedan som grund för ett antal andra frågor som finns i detta formulär. Den definition som sålunda lämnas av de anmälande parterna anges i detta formulär som de relevanta geografiska marknaderna och produktmarknaderna.

Anmälan: Detta formulär kan användas för att göra en ansökan om icke-ingripandebesked eller en anmälan med begäran om undantag. Ordet "anmälan" används för att ange antingen en ansökan eller en anmälan.

Parter och anmälande part: Ordet "part" används för att ange alla de företag som är part i ett anmält avtal. Eftersom anmälan kan lämnas endast av ett av de företag som är avtalspart, används "anmälande part" endast för att ange det eller de företag som faktiskt gjort anmälan.

OPERATIV DEL

FÖRSTA SIDAN I ANSÖKAN ELLER ANMÄLAN SKALL INNEHÅLLA ORDEN "ANSÖKAN OM ICKE-INGRIPANDEBESKED/ANMÄLAN I ENLIGHET MED FORMULÄR A/B"

KAPITEL I

Avsnitt om parter, koncerner och avtal (skall fyllas i för alla anmälningar)

Avsnitt 1

Identiteten på de företag eller de personer som lämnar in anmälan

1.1. Ange de företag på vars vägnar anmälan lämnas in och ange deras juridiska firmabeteckning eller firmanamn, förkortat eller det som vanligen används (om det skiljer sig från den juridiska firmabeteckningen).

1.2. Om anmälan lämnas in på endast ett eller några av de företags vägnar som är parter i det avtal som anmäls skall bekräftas att de andra företagen har underrättats om detta och anges om de har fått en kopia av anmälan med relevanta sekretessbelagda uppgifter och affärshemligheter strukna([1]). (Under sådana omständigheter bör en kopia av den redigerade kopian av den anmälan som har tillhandahållits sådana andra företag bifogas denna anmälan.)

1.3. Om en gemensam anmälan har lämnats in, har en gemensam företrädare([2]) utsetts([3])?

Om svaret är ja, ange de närmare upplysningar som krävs enligt 1.3.1 — 1.3.3 nedan.

Om svaret är nej, ange närmare upplysningar om de företrädare som har fullmakt att företräda var och en av parterna i avtalet och ange vem de företräder.

1.3.1. Företrädarens namn.

1.3.2. Företrädarens adress.

1.3.3. Telefonnummer och faxnummer till företrädaren.

1.4. I de fall då en eller flera företrädare har utsetts, måste en fullmakt att företräda de företag som lämnar in anmälan åtfölja anmälan.

Avsnitt 2

Information om parterna i avtalet och de koncerner i vilka de ingår

2.1. Ange namn och adress till de parter i det avtal som anmälts, och det land där de har sitt huvudkontor.

2.2. Ange karaktären på den verksamhet som var och en av parterna i det avtal som har anmälts är engagerad i.

2.3. För var och en av parterna i avtalet, ange namnet på den person som kan kontaktats och dennes namn, adress, telefonnummer, faxnummer och befattning i företaget.

([1]) Kommissionen är medveten om att det i exceptionella fall är inte praktiskt att underrätta de icke anmälande parterna i det anmälda avtalet om det faktum att det har anmälts, eller att förse dem med en kopia av anmälan. Detta kan t. ex. vara fallet när ett standardavtal som har slutits av ett stort antal företag anmäls. När detta är fallet bör skälen till att det inte är praktiskt att följa standardförfarandet anges.

([2]) *Anmärkning*: I denna fråga avses med en företrädare en individ eller ett företag som formellt utsetts att göra anmälan eller ansökan på den eller de parters vägnar som lämnar in anmälan. Detta bör skiljas från den situation när anmälan undertecknats av en tjänsteman på företaget eller företagen i fråga. I den senare situationen är ingen företrädare utsedd.

([3]) *Anmärkning*: Det är inte obligatoriskt att utse företrädare för att fylla i eller lämna in denna anmälan. Denna fråga kräver endast identifiering av företrädare när de anmälande parterna har valt att utse dem.

2.4. Ange de koncerngrupper till vilka parterna i det avtal som anmälts tillhör. Ange de sektorer inom vilka koncernerna är verksamma och varje koncerns årsomsättning(1).

Avsnitt 3

Förfarandefrågor

3.1. Ange om en formell inlämning till andra konkurrensmyndigheter har gjorts för avtalet i fråga. Om svaret är ja, ange vilka myndigheter, vilken berörd enhet, och kontaktens karaktär. Dessutom skall tidigare förfaranden eller informella kontakter, med kommissionen eller EFTA:s övervakningsmyndighet och tidigare förfaranden hos nationella myndigheter eller domstolar inom gemenskapen eller EFTA avseende dessa eller anknutna avtal, som man är medveten om, anges.

3.2. Sammanfatta skälen till att fallet bör behandlas brådskande.

3.3. Kommissionen har konstaterat att när anmälningar inte har någon särskilt politisk, ekonomisk eller rättslig betydelse för gemenskapen kommer de normalt att handläggas genom en administrativ skrivelse(2). Skulle Ni anse att det skulle vara olämpligt att behandla det anmälda avtalet på detta sätt, ange då skälen för denna åsikt.

3.4. Ange om Ni avser att framlägga ytterligare fakta eller argument som ännu inte är tillgängliga som stöd och om det är så på vilka punkter(3).

Avsnitt 4

Fullständiga uppgifter om förfarandena

4.1. Sammanfatta karaktären, innehållet och målen som avses genom det avtal som anmälts.

4.2. Ange närmare de bestämmelser i avtalet som kan begränsa parternas frihet när det gäller att fatta självständiga affärsmässiga beslut, t. ex. i fråga om

— inköps- och försäljningspriser, rabatter eller andra affärsvillkor,

— de mängder av varor som skall tillverkas eller säljas eller de tjänster som skall tillhandahållas,

— teknisk utveckling eller investeringar,

— val av marknader eller inköpskällor,

— inköp från eller försäljning till tredje man,

— tillämpning av liknande villkor vid tillhandahållandet av likvärdiga varor eller tjänster,

— valet mellan att tillhandahålla olika varor och tjänster var för sig eller tillsammans.

Om Ni åberopar ett invändningsförfarande, ange i denna lista särskilt de begränsningar som går utöver dem som automatiskt är undantagna enligt den aktuella förordningen.

(1) För beräkning av omsättning inom bank- och försäkringssektorerna se artikel 3 i protokoll 22 till EES-avtalet.

(2) Se punkt 14 i meddelande om samarbete mellan de nationella domstolarna och kommissionen vid tillämpningen av artiklarna 85 och 86 i Romfördraget (EGT nr C 39, 13.2.1993, s. 6).

(3) *Anmärkning:* I den mån de anmälande parterna lämnar de uppgifter som krävs enligt detta formulär som var rimligen tillgängliga för dem vid tiden för anmälan, hindrar inte det faktum att parterna avser att lämna ytterligare fakta eller handlingar som stöd att anmälan är giltig vid tiden för anmälan och, vad avser strukturella samriskföretag när det påskyndade förfarandet begärs, tidsfristen på två månader börjar.

4.3. Ange de medlemsstater i gemenskapen och/eller EFTA-staterna(1) mellan vilka handeln kan påverkas av avtalen. Ange skälen till Ert svar på denna fråga, och lämna de uppgifter om handelsutbytet som är relevanta. Ange dessutom om handeln mellan gemenskapen eller EES-territoriet och tredje land påverkas och ange skälen till Ert svar.

Avsnitt 5

Icke sekretessbelagd sammanfattning

Kort tid efter det att man har mottagit anmälan kan kommissionen offentliggöra ett kort meddelande med anmodan till tredje man att komma med synpunkter på avtalet i fråga(2). Kommissionens avsikt med att offentliggöra ett informellt preliminärt meddelande är att få tredje mans synpunkter så snart som möjligt efter det att anmälan har mottagits. Ett sådant meddelande offentliggörs vanligtvis utan att det först lämnats till de anmälande parterna för deras synpunkter. I detta avsnitt anges de uppgifter som skall användas i ett informellt preliminärt meddelande om kommissionen beslutar att utfärda ett sådant. Det är därför viktigt att Era svar på dessa frågor inte innehåller några affärshemligheter eller annan sekretessbelagd information.

1. Ange namnen på parterna i det anmälda avtalet och de koncerner till vilka de hör.

2. Lämna en kort sammanfattning om karaktären och målen med avtalet. Denna sammanfattning bör inte överstiga 100 ord.

3. Beskriv de produktionssektorer som påverkas av avtalet i fråga.

KAPITEL II

Avsnitt om den relevanta marknaden

(skall fyllas i för alla anmälningar utom dem som rör strukturella samriskföretag för vilka en påskyndad handläggning begärs)

Avsnitt 6

Den relevanta marknaden

En relevant produktmarknad omfattar alla de produkter eller tjänster som är utbytbara eller ersättningsbara för konsumenten på grund av produkternas egenskaper, pris och deras tilltänkta användning.

Följande faktorer anses normalt vara relevanta för bestämningen av den relevanta produktmarknaden och bör beaktas i denna analys(3):

— Graden av fysisk likhet mellan de berörda produkterna/tjänsterna.

— Skillnader i den slutliga användningen av varorna.

— Prisskillnader mellan de två produkterna.

— Kostnaden för att byta mellan två potentiellt konkurrerande produkter.

— Etablerade eller förankrade konsumentpreferenser för en produkttyp eller produktkategori framför en annan.

— Produktklassificering (t. ex. handelsorganisationernas klassificering).

(1) Se förteckning i bilaga II.

(2) Ett exempel på ett sådant meddelande finns i bilaga I till detta formulär. Ett sådant meddelande bör skiljas från ett formellt meddelande offentliggjort enligt artikel 19.3 i förordning nr 17. Ett meddelande enligt artikel 19.3 är relativt detaljerat, och anger kommissionens nuvarande tillvägagångssätt i det berörda fallet. Avsnitt 5 avser endast uppgifter som kommer att användas i ett kort preliminärt meddelande, och inte ett meddelande offentliggjort enligt artikel 19.3.

(3) Denna förteckning är emellertid inte uttömmande och de anmälande parterna kan hänvisa till andra faktorer.

Den relevanta geografiska marknaden omfattar det område inom vilket de berörda företagen tillhandahåller varor eller tjänster, där vilket konkurrensvillkoren är tillräckligt likartade och som kan skiljas från angränsande områden, framför allt på grund av väsentliga skillnader i konkurrensvillkoren.

Faktorer som är av betydelse för en bedömning av den relevanta geografiska marknaden(1) är bl. a. ifrågavarande varors eller tjänster beskaffenhet och egenskaper, förekomsten av hinder för marknadsinträde, konsumentpreferenser, väsentliga skillnader i företagens marknadsandelar eller betydande prisskillnader mellan angränsande områden, och transportkostnader.

6.1. Med hänsyn till vad som ovan anförts förklara den definition av den relevanta produktmarknaden eller marknaderna som enligt Er uppfattning bör vara grunden för kommissionens analys av anmälan.

Ange skälen till dessa antaganden och slutsatser i Ert svar och förklara hur de faktorer som anges ovan har tagits hänsyn till. Ange särskilt de särskilda produkter eller tjänster som direkt eller indirekt påverkas av den anmälda avtalet och ange de varukategorier som anses utbytbara enligt Er marknadsdefinition.

I frågorna nedan kommer denna definition eller dessa definitioner att kallas för "den relevanta produktmarknaden eller marknaderna".

6.2. Förklara definitionen av den relevanta geografiska produktmarknaden eller marknaderna som enligt Er uppfattning bör vara grunden för kommissionens analys av anmälan. I Ert svar skall skälen till antaganden och slutsatser anges och förklaras hur de faktorer som anges ovan har beaktats. Ange särskilt de länder i vilka parterna är verksamma på den relevanta produktmarknaden eller marknaderna och, om Ni anser att den relevanta geografiska produktmarknaden är vidare än de individuella medlemsstaterna i gemenskapen eller EFTA på vilka parterna i avtalet är verksamma, ange då skälen till detta.

I frågorna nedan kommer denna definition eller dessa definitioner att kallas för "den relevanta geografiska produktmarknaden eller marknaderna".

Avsnitt 7

Koncernmedlemmar som är verksamma på samma marknader som parterna

7.1. För var och en av parterna i det anmälda avtalet skall en förteckning lämnas över alla företag som tillhör samma koncern och

7.1. som är verksamma på den relevanta produktmarknaden eller marknaderna,

7.1.2. som är verksamma på angränsande marknader till den *relevanta produktmarknaden eller marknaderna* (t. ex. är verksamma med produkter eller tjänster som utgör ofullkomliga eller delvisa ersättningar för dem som ingår i Er definition av den relevanta produktmarknaden eller marknaderna).

Sådana företag skall anges även om de säljer den berörda produkten eller tjänsten i andra geografiska områden än de inom vilka parterna i det anmälda avtalet är verksamma. Ange namn, huvudkontor, tillverkad produkt och den geografiska omfattningen för varje koncernmedlems verksamhet.

Avsnitt 8

Parternas ställning på de berörda relevanta produktmarknaderna

De uppgifter som begärs i detta avsnitt skall lämnas för parternas koncerner som helhet. Det är inte tillräckligt att lämna sådana uppgifter endast avseende de individuella företag som direkt berörs av avtalet.

8.1. Med hänsyn till varje relevant produktmarknad som anges i Ert svar på fråga 6.1 skall följande information lämnas:

(1) Denna förteckning är emellertid inte uttömmande och de anmälande parterna kan hänvisa till andra faktorer.

8.1.1. Parternas marknadsandelar på den *relevanta geografiska marknaden* under de föregående tre åren.

8.1.2. När de skiljer sig, marknadsandelarna för parterna i a) EES-territoriet i dess helhet, b) gemenskapen, c) EFTA-staternas territorium och d) varje medlemsstat i gemenskapen och varje EFTA-stat under de föregående tre åren(1). När marknadsandelarna är mindre än 20 % skall för detta avsnitt endast anges vilka av följande intervaller som är relevanta: 0 –5 %, 5–10 %, 10–15 %, 15–20 %.

För att svara på dessa frågor kan marknadsandelarna beräknas antingen utryckt som värde eller som volym. Siffrornas riktighet måste kunna visas. För varje svar måste sålunda det totala marknadsvärdet eller den totala marknadsvolymen anges tillsammans med försäljningen eller omsättningen för var och en av de berörda parterna. Informationskällan bör också anges (t. ex. officiell statistik, beräkningar osv.), och när det är möjligt bör kopior på de handlingar där uppgifterna har hämtats kunna tillhandahållas.

Avsnitt 9

Konkurrenters och parters ställning på den relevanta produktmarknaden eller marknaderna

De uppgifter som begärs i detta avsnitt skall lämnas för parterna tillsammans och inte i förhållande till de individuella företag som direkt berörs av det anmälda avtalet.

För alla de relevanta produktmarknader och geografiska marknader där parterna tillsammans har en marknadsandel som överstiger 15 % skall följande frågor besvaras:

9.1. Ange parternas fem huvudkonkurrenter. Ange företaget och ange Er bästa uppskattning av deras marknadsandel på den relevanta geografiska marknaden eller marknaderna. Ange också adress, telefonnummer och faxnummer och när det är möjligt namnet på en kontaktperson på varje angivet företag.

9.2. Ange de fem huvudkunderna för var och en av parterna. Ange företagets namn, adress, telefonnummer och faxnummer samt namnet på en kontaktperson.

Avsnitt 10

Marknadsinträde och potentiell konkurrens i fråga om produkter och geografiska områden

För alla relevanta produktmarknader och geografiska marknader där parterna har en sammanlagd marknadsandel som överstiger 15 % skall följande frågor besvaras:

10.1. Beskriv de olika faktorer som påverkar inträdet i produkttermer på den *relevanta produktmarknaden eller marknaderna* som finns i det nuvarande fallet (dvs. vilka hinder som finns för företag som för närvarande inte tillverkar varor inom de relevanta produktmarknaderna att komma in på dessa marknader. Tag vid beskrivningen hänsyn till följande när det är tillämpligt:

— I vilken utsträckning påverkas inträdet på marknaderna av krav på myndigheternas tillstånd eller olika standarder? Finns det rättsliga föreskrifter eller kontrollföreskrifter för inträde på dessa marknader?

— I vilken utsträckning påverkas inträdet på marknaderna av tillgången på råmaterial?

— I vilken utsträckning påverkas inträdet på marknaderna av längden på avtal mellan ett företag och dess leverantörer eller kunder?

— Vilken betydelse har av forskning och utveckling och särskilt patentlicenser, know-how och andra rättigheter på dessa marknader?

10.2. Beskriv de olika faktorer som i geografiska termer påverkar inträdet på de relevanta geografiska marknaderna och som finns i det nuvarande fallet (dvs.. vilka hinder finns för företag som redan

(1) T. ex. när den relevanta geografiska marknaden har definierats som hela världen, skall dessa siffror anges för EES, gemenskapen och EFTA. staternas territorium, och varje medlemsstat i gemenskapen. När den relevanta geografiska marknaden har definierats som gemenskapen skall dessa siffror anges för EES, EFTA-staternas territorium och var och en av medlemsstaterna i gemenskapen. När marknaden har definierats som nationell, skall dessa siffror anges för EES, gemenskapen och EFTA-staternas territorium.

framställer eller marknadsför produkter inom de relevanta produktmarknaderna men i områden utanför de relevanta geografiska marknaderna att utvidga sin försäljning till de relevanta geografiska marknaderna?)Ange skälen till Ert svar och förklara när de är relevant betydelsen av följande faktorer:

— Handelshinder enligt lagstiftning, såsom tullar, kvoter m. m.

— Lokala specifikationer eller särskilda tekniska krav.

— Offentlig upphandlingspolitik.

— Förekomsten av lämpliga och tillgängliga lokala distributions- och försäljningsnät.

— Transportkostnader.

— Befästa konsumentpreferenser i fråga om lokala märken eller produkter.

— Språk.

10.3. Har några nya företag inträtt på de relevanta produktmarknaderna i geografiska områden där parterna sålt under de senaste tre åren? Lämna denna information vad avser både nya inträdare i produkttermer och nya inträdare i geografiska termer. Om sådant inträde har inträffa,t ange de berörda företagen (namn, adress, telefonnummer och faxnummer och när det är möjligt kontaktperson) och lämnar bästa möjliga uppskattning av deras marknadsandel för den relevanta produktmarknaden och geografiska marknaden.

KAPITEL III

Avsnitt om den relevanta marknaden endast för strukturella samriskföretag för vilka en påskyndad handläggning begärs

Avsnitt 11

Den relevanta marknaden

En relevant produktmarknad omfattar alla de produkter eller tjänster som är utbytbara eller ersättningsbara för konsumenten på grund av produkternas egenskaper, pris och deras tilltänkta användning.

Följande faktorer anses normalt vara relevanta för bestämningen av den relevanta produktmarknaden och bör beaktas i denna analys(1):

— Graden av fysisk likhet mellan de berörda produkterna/tjänsterna.

— Skillnader i den slutliga användningen av varorna.

— Prisskillnader mellan två produkter.

— Kostnaden för att byta mellan två potentiellt konkurrerande produkter.

— Etablerade eller förankrade konsumentpreferenser för en produkttyp eller produktkategori framför en annan.

— Produktklassificering (t. ex. handelsorganisationernas klassificering).

Den relevanta geografiska marknaden omfattar det område inom vilket de berörda företagen tillhandahåller varor, eller tjänster, inom vilket konkurrensvillkoren är tillräckligt likartade och kan skiljas från angränsande områden, framför allt på grund av väsentliga skillnader i konkurrensvillkoren.

Faktorer som är av betydelse för en bedömning av den relevanta geografiska marknaden(2) är bl. a. ifrågavarande varor eller tjänster beskaffenhet och egenskaper, förekomsten av hinder för marknadsinträde, konsumentpreferenser, väsentliga skillnader i företagens marknadsandelar eller betydande prisskillnader mellan angränsande områden, och transportkostnader.

(1) Denna lista är dock inte uttömmande och de anmälande parterna kan hänvisa till andra faktorer.
(2) Denna lista är dock inte uttömmande och de anmälande parterna kan hänvisa till andra faktorer.

Del 11.1

De anmälande parternas analys av den relevanta marknaden

11.1.1. Förklara med hänsyn till vad som ovan anförts den definition av den relevanta produktmarknaden eller marknaderna som enligt Er uppfattning bör vara grunden för kommissionens analys av anmälan.

Ange i Ert svar skälen till dessa antaganden och slutsatser och förklara hur de faktorer som anges ovan har tagits hänsyn till.

I svaren som anges nedan kommer denna eller dessa definitioner att anges som "den relevanta produktmarknaden eller marknaderna".

11.1.2. Förklara definitionen av den relevanta geografiska marknaden eller marknaderna som enligt parternas åsikt bör utgöra grunden för kommissionens analys av anmälan.

Ange i Ert svar skälen till antaganden eller slutsatser och förklara hur de faktorer som påvisas ovan har tagits hänsyn till.

Del 11.2

Frågor om den relevanta produktmarknaden och den relevanta geografiska marknaden

Svaren på följande frågor kommer att göra det möjligt för kommissionen att kontrollera om definitionerna av produktmarknaden och den geografiska marknaden som angetts av Er i avsnitt 11.1 är förenliga med de definitioner som anges ovan.

Definitionav produktmarknad

11.2.1. Räkna upp de särskilda produkter eller tjänster som direkt eller indirekt påverkas av det avtal som anmälts.

11.2.2. Räkna upp de kategorier produkter eller tjänster som enligt de anmälande parternas åsikt är nära ekonomiska ersättningar för dem som anges i svaret på fråga 11.2.1. När mer än en produkt eller tjänst har angetts i svaret på fråga 11.2.1 skall en förteckning för varje produkt lämnas i denna fråga.

De produkter som anges i denna förteckning bör klassificeras enligt deras grad av utbytbarhet, den som anges först är den mest perfekta ersättningen för parternas produkter och sluta med den minst perfekta ersättningen(1).

(1) Nära ekonomisk ersättning; mest perfekta ersättning; minst perfekta ersättning; dessa definitioner är endast relevanta för dem som fyller i kapitel III i formuläret, dvs. de anmälande strukturella samriskföretag som begär det påskyndade förfarandet).
För en viss produkt (i denna definition avses med *produkt* produkter eller tjänster) finns en kedja ersättningar. Denna kedja utgörs av alla tänkbara ersättningar för den berörda produkten, dvs. alla de produkter som i större eller mindre utsträckning kommer att uppfylla de berörda konsumentens behov. Ersättningen kommer att variera från en mycket lika (eller perfekt) produkt (produkter som konsumenterna omedelbart kommer att välja t. ex. även vid en mycket liten prishöjning för produkten i fråga) till mycket avlägsna (eller bristfälliga) ersättningar (produkter som konsumenterna skulle välja vid en stor prishöjning för produkten i fråga. När man definierar den relevanta marknaden och beräknar marknadsandelar tar kommissionen endast hänsyn till de näraliggande ekonomiska ersättningarna av produkterna i fråga. Nära ekonomiska ersättningar är de som kunderna skulle välja som svar på en liten med betydande prisökning för produkten i fråga (t. ex.5 %). Detta gör det möjligt för kommissionen att bedöma marknadskrafterna hos de anmälande företagen i fråga om en relevant marknad som utgörs av alla de produkter som konsumenterna av produkterna i fråga lätt skulle välja.
Emellertid betyder inte detta att kommissionen inte tar hänsyn till begränsningar av konkurrensbeteendet hos de berörda parterna som en följd av förekomsten av bristfälliga ersättningar (dessa som konsumenten skulle välja som svar på en liten med betydande prisökning (t. ex. 5 %) för de berörda produkterna). Dessa verkningar tas hänsyn till när marknaden har definierats och marknadsandelarna har bestämts.
Det är därför viktigt för kommissionen att ha uppgifter om såväl nära ekonomiska ersättningar för de berörda produkterna, som mindre perfekta ersättningar.
Anta t. ex. att två företag som är verksamma inom lyxarmbandsurmarknaden sluter ett forsknings- och utvecklingsavtal. De tillverkar båda klockor som kostar 1 800–2 000 ecu. Nära ekonomiska ersättningar är sannolikt klockor från andra tillverkare i samma eller likvärdig priskategori och dessa kommer att tas hänsyn till när den relevanta produktmarknaden definieras. Billigare klockor och särskilt plastklockor av slit–och–släng–typen kommer att vara bristfälliga ersättningar, eftersom det inte är sannolikt att en potentiell köpare av en klocka för 2 000 ecu kommer att välja en som kostar 20 ecu, om priset för den dyra höjs med 5 %.

Förklara hur de faktorer som är relevanta för definitionen av den relevanta produktmarknaden har tagits hänsyn till vid upprättandet av denna förteckning och i att placera produkterna och tjänsterna i lämplig ordning.

Definition av geografisk marknad

11.2.3. Räkna upp de länder i vilka parterna är verksamma på den relevanta produktmarknaden. När de är verksamma i alla länder inom en bestämd grupp av länder eller handelsområde (t. ex. hela gemenskapen eller EFTA, EES-länderna, världsomfattande) är det tillräckligt att ange det berörda området.

11.2.4. Förklara det sätt på vilket parterna tillverkar och säljer varorna eller tjänsterna i vart och ett av dessa länder eller områden. Tillverkar de lokalt, säljer de genom lokala distributionsnät eller distribuerar genom importörer som har ensamrätt eller inte?

11.2.5. Finns det betydande handel av de varor och tjänster som utgör de relevanta produktmarknaderna i) mellan medlemsstaterna i gemenskapen (ange vilka och beräkna totalförsäljningen i procent av importen i varje medlemsstat där parterna är verksamma, ii) mellan alla eller en del av medlemsstaterna och alla eller en del av EFTA-staterna (ange och beräkna totalförsäljningen i procent), iii) mellan EFTA-staterna (ange vilka och beräkna totalförsäljningen som utgörs av import i procent av importen i varje sådan stat och vilka parter som är verksamma), och iv) mellan alla eller en del av EES-territoriet och andra länder? (Ange närmare och beräkna den totala försäljningen i procent om utgörs av import.)

11.2.6. Vilka tillverkningsföretag som har sin verksamhet utanför gemenskapen eller EES-territoriet säljer inom EES-territoriet i de länder i vilka parterna är verksamma med de påverkade produkterna? Hur marknadsför dessa förtag sina produkter? Skiljer sig detta mellan de olika medlemsstaterna i gemenskapen eller EFTA-staterna?

Avsnitt 12

Medlemmar i en koncern som är verksamma på samma marknader som parterna i det anmälda avtalet

12.1. Till var och en av parterna i det avtal som anmälts skall en förteckning över alla företag som tillhör samma koncern lämnas och

12.1.1. som är verksamma på den relevanta produktmarknaden,

12.1.2. som är verksamma på marknader som gränsar till den relevanta produktmarknaden (dvs. verksamma med de produkter och tjänster som representerar bristfälliga eller delvisa ersättningar[1] för dem som ingår i Er definition av den relevanta produktmarknaden),

12.1.3. som är verksamma på marknaderna i tidigare eller senare led än dem som ingår i de relevanta produktmarknaderna.

Sådana företag skall anges även om de säljer den berörda produkten eller tjänsten i fråga i andra geografiska områden än de inom vilka parterna i det anmälda avtalet är verksamma. Ange namn, hemvist, exakt tillverkad produkt och verksamhetens geografiska räckvidd för var och en av medlemmarna i koncernen.

Avsnitt 13

Parternas ställning på de relevanta produktmarknaderna

Uppgifter som begärs i detta avsnitt skall lämnas för koncernen som helhet och inte vad avser de enskilda företagen som direkt berörs av det anmälda avtalet.

[1] Följande anses vara en delvis ersättning: produkter och tjänster som kan ersätta varandra endast inom vissa geografiska områden, enbart under en del av året eller endast för vissa ändamål.

13.1. Med hänsyn till varje relevant produktmarknad som anges i Ert svar på fråga 11.1.2 skall följande information lämnas:

13.1.1. Marknadsandelarna för parterna på den relevanta geografiska marknaden under den föregående treårsperioden.

13.1.2. När dessa skiljer sig, marknadsandelarna för parterna i a) EES-territoriet i dess helhet, b) gemenskapen, c) EFTA-staternas territorium och d) varje medlemsstat i gemenskapen och varje EFTA-stat under de föregående tre åren([1]). När marknadsandelarna är mindre än 20 % skall för detta avsnitt endast anges vilka av följande intervaller som är relevanta: 0 –5 %, 5–10 %, 10–15 %, 15–20 %.

För att svara på dessa frågor kan marknadsandelarna beräknas antingen utryckt som värde eller som volym. Siffrornas riktighet måste kunna visas. För varje svar måste sålunda det totala marknadsvärdet eller den totala marknadsvolymen anges tillsammans med försäljningen eller omsättningen för var och en av de berörda parterna. Informationskällan bör också anges (t. ex. officiell statistik, beräkningar osv.), och när det är möjligt bör kopior på de handlingar där uppgifterna har hämtats kunna tillhandahållas.

13.2. Om marknadsandelarna i fråga 13.1 beräknas på en annan grund än den som används av parterna, skulle marknadsandelarna då skilja med mer än 5 % på någon marknad (dvs. om parterna har beräknat marknadsandelarna utifrån volymen vad skulle den relevanta siffran vara om den beräknas utifrån värdet?) Om siffran skiljer med mer än 5 %, lämna de uppgifter som begärs i fråga 13.1 med både värde och volym som grund.

13.3. Lämna bästa möjliga uppskattning av parternas nuvarande utnyttjandegrad av kapaciteten och i industrin i allmänhet på de relevanta produktmarknaderna och geografiska marknaderna.

Avsnitt 14

Konkurrenters och kunders ställning på de relevanta produktmarknaderna

De uppgifter som begärs i detta avsnitt skall lämnas för koncernen som helhet och inte för de enskilda företag som direkt berörs av det anmälda avtalet.

För alla de berörda produktmarknader där parterna tillsammans har en marknadsandel som överstiger 10 % inom EES som helhet, gemenskapen, EFTA-territoriet eller någon gemenskapsstat eller EFTA-stat måste följande frågor besvaras:

14.1. Ange parternas konkurrenter på de relevanta produktmarknaderna vilka har en marknadsandel som överstiger 10 % i någon gemenskapsstat, EFTA-stat, inom EFTA-staternas territorium, I EES, eller världsomfattande. Ange företaget och ge bästa möjliga uppskattning av deras marknadsandel inom dessa geografiska områden. Ange också adress, telefonnummer och faxnummer, och när det är möjligt namnet på en kontaktperson på varje angivet företag.

14.2. Beskriv vad som kännetecknar efterfrågan på de relevanta produktmarknaderna. Finns det t. ex. få eller många köpare, är det olika kategorier av köpare, är regeringsorgan eller enheter betydande köpare?

14.3. Ange de fem största kunderna för var och en av parterna för var och en av de *relevanta produktmarknaderna*. Ange företagets namn, adress, telefonnummer och faxnummer samt namnet på en kontaktperson.

Avsnitt 15

Marknadsinträde och potentiell konkurrens

För alla de relevanta produktmarknaderna inom vilka parterna tillsammans har en marknadsandel som överstiger 10 % inom EES totalt, gemenskapen, EFTA-territoriet eller någon gemenskapsstat eller EFTA-stat, skall följande frågor besvaras.

([1]) När den relevanta geografiska marknaden har definierats som världsomfattande skall dessa siffror ges beträffande EES, gemenskapen, EFTA-staternas territorium, och varje gemenskapsstat och EFTA-stat. När den relevanta geografiska marknaden har definierats som gemenskapen, skall dessa siffror anges för EES, EFTA-staternas territorium, och varje gemenskapsstat och EFTA-stat. När marknaden har definierats som nationell, skall dessa siffror anges för EES, gemenskapen och EFTA-staternas territorium.

15.1. Beskriv de olika faktorer som påverkar inträdet i produkttermer på den relevanta produktmarknaden eller marknaderna som finns i det nuvarande fallet Tag vid beskrivningen hänsyn till följande när det är tillämpligt:

— I vilken utsträckning påverkas inträdet på dessa marknader av krav på myndigheternas tillstånd eller olika standarder? Finns det rättsliga föreskrifter eller kontrollföreskrifter för inträde på dessa marknader?

— I vilken utsträckning påverkas inträdet på marknaderna av tillgången på råmaterial?

— I vilken utsträckning påverkas inträdet på marknaderna av längden på avtal mellan ett företag och dess leverantörer eller kunder?

— Vilken betydelse har forskning och utveckling och särskilt patentlicenser, know-how och andra rättigheter på dessa marknader.

15.2. Har några nya företag kommit in på de relevanta produktmarknaderna i geografiska områden där parterna säljer sedan de tre senaste åren? Ange i så fall de berörda företagen (namn, adress, telefonnummer och faxnummer och när det är möjligt kontaktperson), och lämna bästa möjliga beräkning av deras marknadsandel i varje gemenskapsstat och EFTA-stat som de är verksamma i och i gemenskapen, EFTA-staternas territorium och EES-territoriet som helhet.

15.3. Lämna bästa möjliga uppskattning av den minsta rimliga skalan för inträde på de relevanta marknaderna i fråga om lämplig marknadsandel som är nödvändig för att verksamheten skall vara lönsam.

15.4. Finns det betydande inträdeshinder för företag som är verksamma på de relevanta produktmarknaderna.:

15.4.1. i en gemenskapsstat eller EFTA-stat som säljer inom andra områden på EES-territoriet,

15.4.2. utanför EES-territoriet som säljer till alla eller delar av EES-territoriet.

Ange skälen till Ert svar och förklara när det är relevant betydelsen av följande faktorer:

— Handelshinder enligt lagstiftning, såsom tullar, kvoter m. m.

— Lokala specifikationer eller särskilda tekniska krav.

— Offentlig upphandlingspolitik.

— Förekomsten av lämpliga och tillgängliga lokala distributions- och försäljningsnät.

— Transportkostnader.

— Befästa konsumentpreferenser i fråga om lokala märken eller produkter.

— Språk.

KAPITEL IV

Slutliga avsnitt
Fylls i för alla anmälningar

Avsnitt 16

Skälen till ansökan om icke-ingripandebesked

Om Ni ansöker om icke-ingripandebesked, ange

16.1. varför, dvs. ange vilken bestämmelse eller verkningar av avtalet eller beteendet som enligt Er mening kan ge upphov till frågor om förenlighet med gemenskapens eller EES konkurrensregler. Syftet med denna underrubrik är att ge kommissionen klarast möjliga uppfattning om de tvivel Ni har om Ert avtal eller ett beteende och som Ni önskar få lösta genom ett icke-ingripandebesked.

Ange sedan enligt följande tre hänvisningar de relevanta fakta och skäl till att Ni anser att artikel 85.1 eller 86 i Romfördraget eller artikel 53.1 eller 54 i EES-avtalet inte är tillämpliga, dvs.:

16.2. Varför avtalen eller beteendet inte har till syfte eller verkan att förhindra, begränsa eller snedvrida konkurrensen inom den gemensamma marknaden eller inom EFTA-staternas territorium i någon märkbar utsträckning, eller varför Ert företag inte har eller dess beteende inte missbrukar en dominerande ställning, eller

16.3. varför avtalen eller beteendet inte har till syfte eller verkan att förhindra, begränsa eller snedvrida konkurrensen inom EES-territoriet i någon märkbar utsträckning, eller varför Ert företag inte har eller dess beteende inte missbrukar en dominerande ställning, eller

16.4. varför avtalen eller beteendet inte är sådana att de kan påverka handeln mellan medlemsstaterna eller mellan gemenskapen och en eller flera EFTA-stater, eller mellan EFTA-staterna, i någon märkbar utsträckning.

Avsnitt 17

Skälen till ansökan om undantag

Om Ni anmäler avtalen, även om det endast är en försiktighetsåtgärd, för att få ett undantag enligt artikel 85.3 i Romfördraget eller artikel 53.3 i EES-avtalet, förklara följande:

17.1. Hur avtalet bidrar till att förbättra tillverkning eller distribution, eller främjar teknisk eller ekonomisk utveckling. Förklara särskilt skälen till att dessa fördelar förväntas på grund av samarbetet. Har parterna i avtalet t. ex. kompletterande teknik eller distributionssystem som kommer att ge betydande synergier? (om det är så ange vilka). Ange också om några handlingar eller studier som gjorts av de anmälande parterna när verksamhetens genomförbarhet bedöms och de fördelar som sannolikt blir följden av detta och om några sådana handlingar eller studier innehåller beräkningar av de besparingar och den effektivitet som sannolikt blir följden. Lämna kopior av sådana handlingar eller studier.

17.2. Hur en väsentlig del av de fördelar som kommer av sådan förbättring eller framsteg kommer konsumenten till del.

17.3. Varför alla begränsande bestämmelser i avtalet är oundgängliga för att uppnå de syften som anges under 17.1 (om Ni begär invändningsförfarandet är det särskilt viktigt att Ni anger och rättfärdigar de begränsningar som är mer långtgående än de som automatiskt undantas genom de gällande förordningarna). Förklara i detta avseende hur de fördelar som blir följden av avtalet anges i Ert svar på fråga 17.1 skulle kunna uppnås, eller inte skulle uppnås snabbt eller effektivt eller endast till högre kostnad eller med mindre säkerhet till framgång i) utan slutande av avtalet som helhet och ii) utan de särskilda klausuler och bestämmelser i avtalet som anges i Ert svar på fråga 4.2.

17.4. Varför avtalet inte gör att konkurrensen avskaffas vad avser en betydande del berörda varor eller tjänster.

Avsnitt 18

Handlingar att bifoga anmälan

Den fullständiga anmälan skall upprättas och lämnas in ett original. Den skall innehålla den senaste versionen av alla avtal som omfattas av anmälan och åtföljas av följande:

a) Sexton kopior av själva anmälan.

b) Tre kopior av årsrapporterna och räkenskaperna för de senaste tre åren för alla parterna i det anmälda avtalet, beslutet eller förfarandet.

c) Tre kopior av de senaste interna eller externa marknadsstudierna eller prognoser för att bedöma eller analysera den påverkade marknaden eller de påverkade marknaderna med hänsyn till konkurrensförhållanden, konkurrenter (faktiska och potentiella), och marknadsförhållanden. Varje handling bör ange författarens namn och befattning.

d) Tre kopior av rapporter och analyser som har utarbetats av eller för någon tjänsteman eller direktör för att utvärdera eller analysera det anmälda avtalet.

Avsnitt 19

Försäkran

Anmälan skall avslutas med följande försäkran som skall undertecknas av eller på de sökandens eller de anmälande parternas vägnar(1).

"Undertecknade försäkrar att de uppgifter som lämnas i denna anmälan oss veterligen är riktiga, att fullständiga kopior av alla handlingar om krävs enligt formulär A/B har lämnas i den utsträckning som de finns i den koncerns ägo som de sökande eller anmälande parterna tillhör och är tillgängliga för dessa, att alla uppskattningar är angivna som sådana och att deras bästa möjliga uppskattningar av faktaunderlaget och att alla omdömens lämnas i god tro.

Undertecknade har tagit del av bestämmelserna i artikel 15.1. a i förordning nr 17.

Ort och datum:

Namnteckningar:"

Lägg till namnen på den eller de personer som undertecknar ansökan eller anmälan och deras funktion.

(1) Ansökningar och anmälningar som inte har undertecknats är ogiltiga.

BILAGA I

TEXT TILL ARTIKLARNA 85 OCH 86 I ROMFÖRDRAGET, ARTIKLARNA 53, 54 OCH 56 I EES-AVTALET, ARTIKLARNA 2, 3 OCH 4 I PROTOKOLL 22 TILL DET AVTALET

ARTIKEL 85 I ROMFÖRDRAGET

1. Följande skall vara förbjudet såsom oförenligt med den gemensamma marknaden: alla avtal mellan företag, beslut av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden som kan påverka handeln mellan medlemsstater och som har till syfte eller resultat att hindra, begränsa eller snedvrida konkurrensen inom den gemensamma marknaden, särskilt sådana som innebär att

a) inköps-eller försäljningspriser eller andra affärsvillkor direkt eller indirekt fastställs,

b) produktion, avsättning, teknisk utveckling eller investeringar begränsas eller kontrolleras,

c) marknader eller inköpskällor delas upp,

d) olika villkor tillämpas för likvärdiga prestationer gentemot handelspartner, varigenom dessa får konkurrensnackdel,

e) det ställs som villkor för avtal att den andra parten åtar sig ytterligare förpliktelser, som varken till sin natur eller enligt handelsbruk har något samband med föremålet för avtalet.

2. Överenskommelser eller beslut som är förbjudna enligt denna artikel är ogiltiga.

3. Bestämmelserna i punkt 1 får dock förklaras vara inte tillämpliga på

— varje överenskommelse eller grupp av överenskommelser mellan företag,

— varje beslut eller grupp av beslut av företagssammanslutningar, och

— varje samordnat förfarande eller grupp av samordnade förfaranden,

som bidrar till att förbättra produktionen eller distributionen av varor eller till att främja tekniskt eller ekonomiskt framåtskridande, samtidigt som konsumenterna tillförsäkras en skälig andel av den vinst som därigenom uppnås och som inte

a) ålägger de berörda företagen begränsningar som inte är nödvändiga för att uppnå dessa mål,

b) ger dessa företag möjlighet att sätta konkurrensen ur spel för en väsentlig del av varorna ifråga.

ARTIKEL 86 I ROMFÖRDRAGET

Ett eller flera företags missbruk av en dominerande ställning på den gemensamma marknaden eller inom en väsentlig del av den skall, i den mån det kan påverka handeln mellan medlemsstaterna, vara förbjudet såsom oförenligt med den gemensamma marknaden.

Sådant missbruk kan särskilt bestå i att

a) direkt eller indirekt påtvinga oskäliga inköps-eller försäljningspriser eller andra oskäliga affärsvillkor,

b) begränsa produktion, avsättning eller teknisk utveckling till nackdel för konsumenterna,

c) tillämpa olika villkor för likvärdiga prestationer gentemot handelspartners, varigenom dessa får en konkurrensnackdel,

d) ställa som villkor för avtal att den andra parten åtar sig ytterligare förpliktelser som varken till sin natur eller enligt handelsbruk har något samband med föremålet för avtalet.

ARTIKEL 53 I EES-AVTALET

1. Följande skall vara förbjudet såsom oförenligt med avtalets funktion: alla avtal mellan företag, beslut av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden som kan påverka handeln mellan avtalsslutande parter och som har till syfte eller resultat att hindra, begränsa eller snedvrida konkurrensen inom det territorium som omfattas av detta avtal, särskilt sådana som innebär att

a) inköps- eller försäljningspriser eller andra affärsvillkor direkt eller indirekt fastställs,

b) produktion, marknader, teknisk utveckling eller investeringar begränsas eller kontrolleras,

c) marknader eller inköpskällor delas upp,

d) olika villkor tillämpas för likvärdiga transaktioner med vissa handelspartner, varigenom dessa får en konkurrensnackdel,

e) det ställs som villkor för att ingå ett avtal att den andra parten åtar sig ytterligare förpliktelser, som varken till sin natur eller enligt handelsbruk har något samband med föremålet för avtalet.

2. Avtal eller beslut som är förbjudna enligt denna artikel är ogiltiga.

3. Bestämmelserna i punkt 1 får dock förklaras icke tillämpliga på

— avtal eller kategorier av avtal mellan företag,

— beslut eller kategorier av beslut av företagssammanslutningar,

— samordnade förfaranden eller grupper av samordnade förfaranden,

som bidrar till att förbättra produktionen eller distributionen av varor eller till att främja tekniskt eller ekonomiskt framåtskridande, samtidigt som konsumenterna tillförsäkras en skälig andel av den vinst som därigenom uppnås och som inte

a) ålägger de berörda företagen begränsningar som inte är nödvändiga för att uppnå dessa mål,

b) ger dessa företag möjlighet att sätta konkurrensen ur spel för en väsentlig del av varorna i fråga.

ARTIKEL 54 I EES-AVTALET

Ett eller flera företags missbruk av en dominerande ställning inom det territorium som täcks av detta avtal eller inom en väsentlig del av detta skall, i den mån det kan påverka handeln mellan avtalsslutande parter, vara förbjudet såsom oförenligt med detta avtals funktion.

Sådant missbruk kan särskilt bestå i att

a) direkt eller indirekt påtvinga någon oskäliga inköps- eller försäljningspriser eller andra oskäliga affärsvillkor,

b) begränsa produktion, marknader eller teknisk utveckling till nackdel för konsumenterna,

c) tillämpa olika villkor för likvärdiga transaktioner med vissa handelspartner, varigenom dessa får en konkurrensnackdel,

d) ställa som villkor för att ingå avtal att den andra parten åtar sig ytterligare förpliktelser, som varken till sin natur eller enligt handelsbruk har något samband med föremålet för avtalet.

ARTIKEL 56 I EES-AVTALET

1. Enskilda ärenden enligt artikel 53 skall avgöras av övervakningsmyndigheterna enligt följande:

a) EFTA:s övervakningsmyndighet skall besluta i enskilda ärenden, där endast handeln mellan EFTA-staterna berörs,

b) utan att det påverkar tillämpningen av c skall EFTA:s övervakningsmyndighet besluta, i enlighet med bestämmelserna i artikel 58, protokoll 21 och de regler som antagits för deras genomförande, protokoll 23 och bilaga XIV, i ärenden där omsättningen i de berörda företagen inom EFTA-staternas territorium uppgår till 33 procent eller mer av deras omsättning inom det territorium som omfattas av detta avtal,

c) EG-kommissionen beslutar i övriga ärenden samt i ärenden som avses i b när handeln mellan EG:s medlemsstater berörs, med beaktande av bestämmelserna i artikel 58, protokoll 21, protokoll 23 och bilaga XIV.

2. Enskilda ärenden enligt artikel 54 skall avgöras av övervakningsmyndigheten för det territorium där det konstateras att en dominerande ställning förekommer. Bestämmelserna i punkt 1 b och c skall tillämpas endast om dominans förekommer inom båda övervakningsmyndigheternas territorier.

3. Enskilda ärenden enligt punkt 1 c vilkas följder för handeln mellan EG:s medlemsstater eller för konkurrensen inom gemenskapen inte är märkbara, skall avgöras av EFTA:s övervakningsmyndighet.

4. Vad som avses med "företag" och "omsättning" i denna artikel anges i protokoll 22.

ARTIKLARNA 2, 3 OCH 4 I PROTOKOLL 22 TILL EES-AVTALET

Artikel 2

Med "omsättning" enligt artikel 56 i avtalet avses de berörda företagens intäkter inom det territorium som omfattas av detta avtal under föregående räkenskapsår från försäljning av varor och tjänster inom ramen för företagens ordinarie verksamhet efter avdrag för försäljningsrabatter samt mervärdesskatt och andra skatter som direkt hänför sig till omsättningen.

Artikel 3

I stället för omsättning används följande:

a) för kreditinstitut och andra finansinstitut, deras totala tillgångar multiplicerade med förhållandet mellan utlåning till kreditinstitut och kunder vid transaktioner med invånare inom det territorium som omfattas av avtalet och den totala summan av denna utlåning,

b) för försäkringsbolag, värdet av de bruttopremier som mottas från invånare inom det territorium som omfattas av avtalet, som skall omfatta samtliga mottagna och utestående belopp enligt försäkringsavtal som har tecknats av försäkringsbolagen eller för deras räkning, inklusive utgående återförsäkringspremier, efter avdrag för skatter och skatteliknande avgifter som debiteras på grundval av de individuella premiebeloppen eller premiernas totala värde.

Artikel 4

1. Med avvikelse från den definition av omsättning som gäller vid tillämpning av artikel 56 i avtalet och som anges i artikel 2 i detta protokoll, består omsättningen

a) i fråga om avtal, beslut av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden som avser system för distribution och inköp mellan företag som inte är konkurrenter, av intäkter från försäljning av de varor eller tjänster som avtalen, besluten eller de samordnade förfarandena avser och av andra varor eller tjänster som på grund av sina egenskaper, sitt pris och sin användning av konsumenterna betraktas som likartade,

b) i fråga om avtal, beslut av företagssammanslutningar och samordnade förfaranden som avser överföring av teknik mellan företag som inte är konkurrenter, av intäkter från försäljningen av de varor eller tjänster som produceras med den teknik som avtalen, besluten eller de samordnade förfarandena avser och av intäkterna från försäljningen av de varor eller tjänster som tekniken i fråga är avsedd att förbättra eller ersätta.

2. Om det vid tidpunkten för tillkomsten av sådana system som avses i punkt 1 a och b inte föreligger någon omsättning avseende försäljning av varor eller tjänster, skall dock den allmänna bestämmelsen i artikel 2 vara tillämplig.

BILAGA II

FÖRTECKNING ÖVER RELEVANTA RÄTTSAKTER

(per den 1 mars 1995)

(Vid tveksamhet om en överenskommelse behöver anmälas enligt en förordning eller ett meddelande i denna förteckning, bör Ni skaffa ett exemplar av förordningen eller meddelandet.)

TILLÄMPNINGSFÖRORDNINGAR([1])

Rådets förordning nr 17 av den 6 februari 1962, första förordningen om tillämpning av fördragets artiklar 85 och 86 (EGT nr 13, 21.2.1962, s. 204/62, engelsk särskild utgåva 1959–1962, november 1972, s. 87), med ändringar (EGT nr 58, 10.7.1962, s. 1655/62; EGT nr 162, 7.11.1963, s. 2696/63; EGT nr L 285, 29.12.1971, s. 49; EGT nr L 73, 27.3.1972, s. 92; EGT nr L 291, 19.11.1979, s. 94 och EGT nr L 302, 15.11.1985, s. 165).

Kommissionens förordning (EG) nr 3385/94 av den 21 december 1994 om form, innehåll och övriga detaljer beträffande ansökningar och anmälningar som fastställts i rådets förordning nr 17.

FÖRORDNINGAR OM GRUPPUNDANTAG VAD GÄLLER MÅNGA OLIKA TYPER AV ÖVERENSKOMMELSER

Kommissionens förordning (EEG) nr 1983/83 av den 22 juni 1983 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av ensamåterförsäljaravtal (EGT nr L 173, 30.6.1983, s. 1, rättad i EGT nr L 281, 13.10.1983, s. 24), och anpassningen av denna förordning för EES-ändamål (se punkt 2 i bilaga XIV till EES-avtalet).

Kommissionens förordning (EEG) nr 1984/83 av den 22 juni 1983 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av exklusiva inköpsavtal (EGT nr L 173, 30.6.1983, s. 5, rättad i EGT nr L 281, 13.10.1983, s. 24), och anpassningen av denna förordning för EES-ändamål (se punkt 3 i bilaga XIV till EES-avtalet).

Se även kommissionens meddelanden om förordningarna (EEG) nr 1983/83 och (EEG) nr 1984/83 (EGT nr C 101, 13.4.1984, s. 2 och EGT nr C 121, 13.5.1992, s. 2).

Kommissionens förordning (EEG) nr 2349/84 av den 23 juli 1984 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på vissa grupper av patentlicensavtal (EGT nr L 219, 16.8.1984, s. 15, rättad i EGT nr L 113, 26.4.1985, s. 34), med ändringar (EGT nr L 21, 29.1.1993, s. 8 och nr L 12, 18.1.1995, s. 13), och anpassningen av denna förordning för EES-ändamål (se punkt 5 i bilaga XIV till EES-avtalet). I artikel 4 i denna förordning finns bestämmelser om ett invändningsförfarande.

Kommissionens förordning (EEG) nr 123/85 av den 12 december 1984 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på vissa grupper av försäljnings- och serviceavtal för motorfordon (EGT nr L 15, 18.1.1985, s. 16), och anpassningen av denna förordning för EES-ändamål (se punkt 4 i bilaga XIV till EES-avtalet). Se även kommissionens meddelanden om denna förordning (EGT nr C 17, 18.1.1985, s. 4 och EGT nr C 329, 18.12.1991, s. 20).

Kommissionens förordning (EEG) nr 417/85 av den 19 december 1984 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av specialiseringsavtal (EGT nr L 53, 22.2.1985, s. 1), med ändringar (EGT nr L 21, 29.1.1993, s. 8), och anpassningen av denna förordning för EES-ändamål (se punkt 6 i bilaga XIV till EES-avtalet). I artikel 4 i denna förordning finns bestämmelser om ett invändningsförfarande.

Kommissionens förordning (EEG) nr 418/85 av den 19 december 1984 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av avtal om forskning och utveckling (EGT nr L 53, 22.2.1985, s. 5), med ändringar (EGT nr L 21, 29.1.1993, s. 8), och anpassningen av denna förordning för EES-ändamål (se punkt 7 i bilaga XIV till EES-avtalet). I artikel 7 i denna förordning finns bestämmelser om ett invändningsförfarande.

([1]) Vad gäller de procedurregler som tillämpas av EFTA:s övervakningsmyndighet, se artikel 3 i protokoll 21 till EES-avtalet och de relevanta bestämmelserna i protokoll 4 till avtalet mellan EFTA-staterna om upprättande en övervakningsmyndighet och en domstol.

Kommissionens förordning (EEG) nr 4087/88 av den 30 november 1988 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på grupper av franchiseavtal (EGT nr L 359, 28.12.1988, s. 46), och anpassningen av denna förordning för EES-ändamål (se punkt 8 i bilaga XIV till EES-avtalet). I artikel 6 i denna förordning finns bestämmelser om ett invändningsförfarande.

Kommissionens förordning (EEG) nr 556/89 av den 30 november 1989 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på vissa grupper av know-howlicensavtal (EGT nr L 61, 4.3.1989, s. 1), med ändringar (EGT nr L 21, 29.1.1993, s. 8), och anpassningen av denna förordning för EES-ändamål (se punkt 9 i bilaga XIV till EES-avtalet). I artikel 4 i denna förordning finns bestämmelser om ett invändningsförfarande.

Kommissionens förordning (EEG) nr 3932/92 av den 21 december 1992 om tillämpning av fördragets artikel 85.3 på vissa grupper av avtal, beslut och samordnade förfaranden inom försäkringssektorn (EGT nr L 398, 31.12.1992, s. 7). Denna förordning kommer att anpassas för EES-ändamål.

MEDDELANDEN AV ALLMÄN ART(1)

Kommissionens meddelande om ensamåterförsäljaravtal med handelsagenter (EGT nr 139, 24.12.1962, s. 2921/62). I detta meddelande anges att enligt kommissionens uppfattning de flesta sådana avtal inte omfattas av förbudet i artikel 85.1.

Kommissionens meddelande om överenskommelser, beslut och samordnade förfaranden vad gäller samarbete mellan företag (EGT nr C 75, 29.7.1968, s. 3, rättat i EGT nr C 84, 28.8.1968, s. 14). I detta meddelande definieras de typer av samarbete om marknadsundersökningar, redovisning, forskning och utveckling, gemensamt utnyttjande av produktionsanläggningar, lagringsanläggningar eller transportmedel, ad hoc-konsortier, tjänster i samband med och efter försäljningen, annonsering eller kvalitetsmärkning som enligt kommissionens uppfattning inte omfattas av förbudet enligt artikel 85.1.

Kommissionens meddelande om bedömningen av vissa underleverantörsavtal i förhållande till artikel 85.1 i fördraget (EGT nr C 1, 3.1.1979, s. 2).

Kommissionens meddelande om överenskommelser, beslut och samordnade förfaranden av mindre betydelse, vilka inte omfattas av artikel 85.1 i fördraget (EGT nr C 231, 12.9.1986, s. 1), ändrat genom kommissionens meddelande (EGT nr C 368, 23.12.1994, s. 20) — I huvudsak sådana överenskommelser där parterna tillsammans har mindre än 5 % av marknaden och en sammanlagd årlig omsättning på mindre än 300 miljoner ecu.

Kommissionens riktlinjer om tillämpningen av EES konkurrensbestämmelser i telekommunikationssektorn (EGT nr C 233, 6.9.1991, s. 2). Dessa riktlinjer har till syfte att klargöra tillämpningen av gemenskapens konkurrensbestämmelser på marknadsaktörerna i telekommunikationssektorn.

Kommissionens meddelande om samarbete mellan nationella domstolar och kommissionen vid tillämpning av artiklarna 85 och 86 i fördraget (EGT nr C 39, 13.2.1993, s. 6). I detta meddelande beskrivs principerna för detta samarbete.

Kommissionens meddelande om bedömning av kooperativa samriskföretag enligt artikel 85 i Romfördraget (EGT nr C 43, 16.2.1993, s. 2). I detta meddelande beskrivs principerna för bedömning av samriskföretag.

En samling av dessa texter (per den 31 december 1989) offentliggjordes av Byrån för Europeiska gemenskapernas officiella publikationer (referens Vol I: ISBN 92-826-1307-0, katalognummer: CV-42-90-001-EN-C). En uppdaterad samling är under utarbetande.

I enlighet med EES-avtalet kommer dessa texter även att omfatta Europeiska ekonomiska samarbetsområdet.

(1) Se även motsvarande meddelanden som offentliggjorts av EFTA:s övervakningsmyndighet.

BILAGA III

FÖRTECKNING ÖVER MEDLEMSSTATERNA OCH EFTA-STATERNA, ADRESSER TILL KOMMISSIONEN OCH EFTA:S ÖVERVAKNINGSMYNDIGHET, FÖRTECKNING ÖVER KOMMISSIONENS PRESS- OCH INFORMATIONSKONTOR INOM GEMENSKAPEN OCH I EFTA-STATERNA SAMT ADRESSER TILL DE BEHÖRIGA MYNDIGHETERNA I EFTA-STATERNA

Vid tidpunkten för utarbetandet av denna bilaga finns följande medlemsstater: Belgien, Danmark, Finland Frankrike, Tyskland, Grekland, Irland, Italien, Luxemburg, Nederländerna, Portugal, Spanien, Sverige, Storbritannien och Österrike.

De EFTA-stater som kommer att bli avtalsslutande parter till EES-avtalet är vid tidpunkten för utarbetandet av denna bilaga följande stater: Island, Liechtenstein och Norge.

Adressen till kommissionens generaldirektorat för konkurrens är:

Europeiska gemenskapernas kommission
Generaldirektoratet för konkurrens
Rue de la Loi/Wetstraat 200
B-1049 Bryssel
Tel. (322) 299 11 11

Adressen till EFTA:s övervakningsmyndighets konkurrensdirektorat är:

EFTA:s övervakningsmyndighet
Konkurrensdirektorat
1-3 rue Marie-Thérèse
B-1040 Bryssel
Tel. (322) 286 17 11

Adresserna till kommissionens press-och informationskontor inom gemenskapen är:

BELGIEN

73. Rue Archimède
B-1040 Bruxelles
Tel. (322) 299 11 11

DANMARK

Højbrohus
Østergade 61
Postboks 144
DK-1004 København K
Tel. (4533) 14 41 40

TYSKLAND

Zitelmannstrasse 22
D-53113 Bonn
Tel. (49228) 53 00 90

Kurfürstendamm 102
D-10711 Berlin 31
Tel. (4930) 896 09 30

Erhardtstrasse 27
D-80331 München
Tel. (4989) 202 10 11

GREKLAND

2. Vassilissis Sofias
Case Postale 11002
GR-Athina 10674
Tel. (301) 724 39 82/724 39 83/724 39 84

SPANIEN

Calle de Serrano 41
5a Planta
E-28001 Madrid
Tel. (341) 435 17 00

Av. Diagonal, 407 bis
18. Planta
E-08008 Barcelona
Tel. (343) 415 81 77

FRANKRIKE

288, boulevard Saint-Germain
F-75007 Paris

Tel. (331) 40 63 38 00

CMCI

2, rue Henri Barbusse

F-13241 Marseille, Cedex 01
Tel. (3391) 91 46 00

IRLAND

39. Molesworth Street
IRL-Dublin 2
Tel. (3531) 71 22 44

ITALIEN

Via Poli 29
I-00187 Roma
Tel. (396) 699 11 60

Corso Magenta 61
I-20123 Milano
Tel. (392) 480 15 05

LUXEMBURG

Bâtiment Jean Monnet
Rue Alcide de Gasperi
L-2920 Luxembourg
Tel. (352) 430 11

NEDERLÄNDERNA

Postbuss 30465
NL-2500 GL Den Haag PO Box 16396
Tel. (3170) 346 93 26 Hamngatan 6

ÖSTERRIKE

Hoyosgasse 5 STORBRITANNIEN
A-1040 Wien
Tel. (431) 505 33 79 8 Storey's Gate

PORTUGAL

Centro Europeu Jean Monnet
Largo Jean Monnet, 1-10°.
P-1200 Lisboa
Tel. (3511) 54 11 44

FINLAND
Pohjoisesplanadi 31
FIN-00100 Helsinki
Tel. (3580) 65 64 20

SVERIGE

PO Box 16396
Hamngatan 6
111 47 Stockholm
Tel. (468) 611 11 72

STORBRITANNIEN

8 Storey's Gate
UK-London SW1P 3AT
Tel. (4471) 973 19 92

Windsor House
9/15 Bedfort Street
UK-Belfast BT2 7EG
Tel. (44232) 24 07 08

4 Cathedral Road
UK-Cardiff CF1 9SG
Tel. (44222) 37 16 31

9 Alva Street
UK-Edinburgh EH2 4PH
Tel. (4431) 225 20 58

Adresserna till kommissionens press-och informationskontor i EFTA-staterna är:

NORGE

Postboks 1643 Vika 0119 Oslo 1
Haakon's VII Gate No 6
0161 Oslo 1
Tel. (472) 83 35 83

Formulär för anmälningar och ansökningar, samt mer utförlig information om EES konkurrensregler, kan också fås hos nedanstående kontor:

FINLAND

Office of Free Competition
Tel. (3580) 731 41

ISLAND

Directorate of Competition and Fair Trade
Tel. (3541) 27 422

LIECHTENSTEIN

Office of National Economy
Division of Economy and Statistics
Tel. (4175) 61 11

NORGE

Norwegian Competition Authority
Tel. (4722) 40 09 00

SVERIGE

Swedish Competition Authority
Tel. (468) 700 16 00

ÖSTERRIKE

Federal Ministry for Economic Affairs
Tel. (431) 711 00